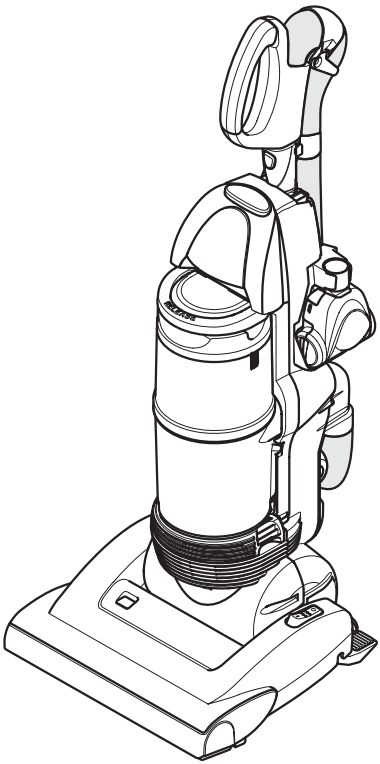
Panasonic®

VACUUM CLEANER (HOUSEHOLD)
Aspirateur (Domestique)
Aspiradora (Domestico)

Model No. MC-UL915

Operating Instructions
Manuel d'utilisation
Instrucciones de operación



Before operating your vacuum cleaner, please read these instructions completely.

Avant d'utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement ce manuel.

Antes de usar su aspiradora, lea completamente estas instrucciones por favor.

TABLE OF CONTENTS

CONSUMER INFORMATION 5
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 8-9
PARTS IDENTIFICATION 14-15
FEATURE CHART 15

ASSEMBLY 16

FEATURES 18
- **Overload Protector** 18
- **Automatic Self Adjusting Nozzle** 18
- **Dirt Sensor** 20
- **Carpet/Bare Floor Selector** 20
- **Edge Cleaning** 20
- **Adjustable Handle Release** 22
- **Motor Protector** 22
- **Thermal Protector** 24

TO OPERATE VACUUM CLEANER 26
- **Power Cord** 26
- **Cord Hook** 26
- **Adjustable Handle** 28
- **Locking Notch** 28
- **ON/OFF Switch** 28
- **Body Release** 30
- **Carpet/Bare Floor Selector** 30
- **Using Tools** 32
- **Tools** 34

ROUTINE CARE OF VACUUM CLEANER 36
- **Emptying Dust Bin** 36
- **Cleaning Dirt Sensor Optics** 40
- **Dust Bin Cleaning** 42
- **Cleaning Pre-Filter** 46
- **Replacing HEPA Exhaust Filter** 48
- **Primary Filter Cleaning** 50
- **Removing and Installing Lower Plate** 52
- **Replacing Belt** 54
- **Replacing Headlight Bulb** 56
- **Cleaning Exterior and Tools** 58
- **Cleaning Agitator** 58
- **Removing Clogs** 60

BEFORE REQUESTING SERVICE 64
WARRANTY 67, 68
WHAT TO DO WHEN SERVICE IS NEEDED 72

**© 2010 Panasonic Home Appliances Company of North America,
Division of Panasonic Corporation of North America. All rights reserved.**

Table des matières

Renseignements importants 6
Importantes mesures de sécurité 10-11
Nomenclature 14-15
Tableau des caractéristiques 15

Assemblage 17

Caractéristiques 19
- Protecteur de surcharge.....19
- Tête d'aspiration autoréglable 19
- Détecteur de poussière.....21
- Sélecteur tapis/plancher.....21
- Nettoyage latéral 21
- Dégagement de la poignée ajustable 23
- Protecteur du moteur 23
- Protecteur thermique.....25

Fonctionnement 27
- Cordon d'alimentation 27
- Crochet de rangement du cordon 27
- Ajustement de la longueur de la poignée 29
- Encoche de verrou 29
- Interrupteur.....29
- Réglage de l'inclinaison du boîtier 31
- Sélecteur tapis/plancher.....31
- Utilisation des accessoires.....33
- Accessoires.....35

Entretien de l'aspirateur.....37
- Vider le godet à poussière 37
- Nettoyage des cellules optiques du détecteur de poussière 41
- Nettoyage du godet à poussière.....43
- Nettoyage du préfiltre.....47
- Remplacement du filtre d'évacuation HEPA 49
- Nettoyage du filtre primaire.....51
- Enlèvement et installation de la plaque inférieure 53
- Remplacement de la courroie 55
- Remplacement de l'ampoule de la lampe.....57
- Nettoyage du boîtier et des accessoires.....59
- Nettoyage de l'agitateur 59
- Dégagement des obstructions 61

Guide de dépannage 65
Garantie 69
Service après-vente.....72

© 2010 Panasonic Home Appliances Company of North America
Une division de Panasonic Corporation of North America. Tous droits réservés.

Tabla de contenido

Información para el consumidor 7
Instrucciones importantes de seguridad 12-13
Identificación de piezas 14-15
Diagrama de características 15

Montaje 17

Características 19
Protector contra sobrecargas 19
Boquilla de ajuste automático 19
Sensor de basura 21
Selector alfombra-piso 21
Limpieza para orillas 21
Manija ajustable 23
Protector de motor 23
Protector termal 25

Para usar la aspiradora 27
Cordón eléctrico 27
Sujetador del cordón 27
Ajustando la longitud de la manija 29
Hendidura de fijación 29
Interruptor de encendido-apagado 29
Liberación de boquilla 31
Selector alfombra-piso 31
Utilización de accesorios 33
Accesorios 35

Cuidado de rutina de la aspiradora 37
Vaciar el contenedor de polvo 39
Para limpiar la basura de la óptica del sensor 41
Limpieza del cubo basura 43
Limpieza del pre-filtro 47
Cambio del filtro de escape HEPA 49
Limpiar el filtro primario 51
Cambiar e insertar de la base inferior 53
Cambio de la correa 55
Cambio de la bombilla 57
Limpieza del exterior y de las herramientas 59
Limpieza del agitador 59
Quitando los residuos de basura en los conductos 61

Antes de pedir servicio 66
Garantía 70
Cuando necesita servicio 72

© 2010 Panasonic Home Appliances Company of North America,
Division of Panasonic Corporation of North America. ***Todos los derechos están reservados.***

CONSUMER INFORMATION

Please read IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS on pages 8-9 before use. Read and understand all instructions.

TO OUR VALUED CUSTOMER

We are very pleased to welcome you to the Panasonic family of products. Thank you for purchasing this product. Our intent is that you become one of our many satisfied customers.

Proper assembly and safe use of your vacuum cleaner are your responsibilities. Your vacuum cleaner is intended only for household use. The vacuum cleaner should be stored in a dry, indoor area. Read the Operating Instructions carefully for important use and safety information.

Special care is required when vacuuming certain types of carpet or floor covering. Always check the carpet or floor covering manufacturer's recommended cleaning instructions before vacuuming.

PLEASE PAY CLOSE ATTENTION TO ALL WARNING AND CAUTION STATEMENTS.

⚠WARNING

WARNING statements are designed to alert you to the possibility of personal injury, loss of human life, and/or damage to the vacuum cleaner and/or personal property if the instructions given are not followed.

⚠CAUTION

CAUTION statements are designed to alert you to the possibility of damage to the vacuum cleaner and/or personal property if the instructions given are not followed.

⚠WARNING

TO AVOID ELECTRICAL SHOCK

Never vacuum damp or wet surfaces or liquids.
DO NOT store vacuum cleaner outdoors.
Replace worn or frayed power cord immediately.
Unplug from outlet when not in use and before servicing.

TO AVOID ACCIDENTS

Except for hand-held cleaners, keep vacuum cleaner on floor - not chairs, tables, steps, stairs, etc.
Store vacuum cleaner promptly after each use to prevent accidents such as tripping over power cord or vacuum cleaner.
Use vacuum cleaner and accessories only in a manner intended by the manufacturer.
The use of an extension cord is not recommended.

Renseignements importants

Il est recommandé de lire la section IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ à la pages 10-11 avant d'utiliser l'appareil. S'assurer de lire et de bien comprendre toutes les instructions du présent manuel.

À NOTRE CLIENTÈLE

Nous vous souhaitons la bienvenue parmi la grande famille des clients des appareils Panasonic. Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Nous n'avons qu'un seul but : votre entière satisfaction.

L'assemblage approprié et l'utilisation adéquate de l'aspirateur sont la responsabilité de l'utilisateur. Cet aspirateur est destiné à un usage domestique seulement. Le ranger dans un endroit sec ; NE PAS le laisser à l'extérieur. Lire attentivement le présent manuel et prendre connaissance des mesures de sécurité qui y sont exposées.

Des soins particuliers sont nécessaires lors du nettoyage de certains genres de tapis ou de surfaces. Toujours vérifier les recommandations de nettoyage du fabricant du tapis ou de la surface avant de passer l'aspirateur.

Porter une attention particulière à tous les avertissements et à toutes les mises en garde.

⚠AVERTISSEMENT

Les **AVERTISSEMENTS** préviennent d'un risque de blessures corporelles graves, voire mortelles, ou de dommages à des biens personnels ou à l'appareil en cas de non respect des instructions.

⚠ATTENTION

Les mentions **ATTENTION** avisent d'un risque de dommage à l'appareil ou à des biens personnels en cas de non-respect des instructions.

⚠AVERTISSEMENT

POUR PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES

Ne jamais utiliser l'aspirateur sur une surface humide ou pour aspirer des liquides.
Ne jamais ranger l'appareil à l'extérieur.
Remplacer immédiatement tout cordon d'alimentation usé ou éraillé.
Débrancher l'appareil de la prise secteur après usage et avant tout entretien.

POUR PRÉVENIR LE RISQUE D'ACCIDENTS

À l'exception des aspirateurs à main, garder l'appareil au sol. NE PAS l'utiliser sur des chaises ou des tables ni le passer sur des marches ou dans un escalier, par exemple.
Ranger l'appareil après usage afin de prévenir les risques de trébucher sur le cordon ou l'appareil.
Utiliser l'appareil et les accessoires de la manière recommandée.
Il n'est pas recommandé d'utiliser un cordon prolongateur.

Información para el consumidor

Por favor, lea "Instrucciones importantes de seguridad" en la páginas 12-13 antes de usar su aspiradora. Lea y comprenda todas las instrucciones.

A NUESTRO ESTIMADO CONSUMIDOR

Nos da mucho gusto el presentarle a la familia de productos de Panasonic. Le damos las gracias por comprar este producto. Estamos resueltos a hacerle uno de nuestros muchos consumidores satisfechos.

El montaje correcto y uso seguro de su aspiradora son sus responsabilidaes. Su aspiradora está fabricada para el uso domestico únicamente. Debe guardar la aspiradora en un lugar seco y debajo de techo. Lea las "Instrucciones de uso" con cuidado para la información importante de uso y la información de seguridad.

Se requiere cuidado especial cuando pasa la aspiradora sobre ciertas clases de alfombra o cubierta de piso. Siempre revise las instrucciones de limpieza recomendada de fabricante para la alfombra o la cubierta de piso antes de pasar la aspiradora.

Preste mucha atención por favor a todos los avisos y a todas las advertencias

⚠ *ADVERTENCIA*

*Las secciones **ADVERTENCIA** están incluídas para llamarle atención a la posibilidad de la lesión corporal, la pérdida de vida humana, y/o el daño a la aspiradora y/o el daño a las propiedades personales si las instrucciones dadas no son seguidas.*

⚠ *CUIDADO*

*Las secciones **CUIDADO** están incluídas para llamarle la atención a la posibilidad del daño a la aspiradora, y/o del daño a las propiedades personales si las instrucciones dadas no están seguidas.*

⚠ *ADVERTENCIA*

PARA EVITAR CHOQUE ELÉCTRICO

Nunca pase la aspiradora en las superficies húmedas o mojadas ni aspire los líquidos.
No mantenga la aspiradora a la intemperie.
Cambio en seguida un cordón eléctrico gastado o roido.
Desconéctela cuando lo la está usando y antes de darle servicio.

PARA EVITAR ACCIDENTES

Excepto las aspiradoras de mano, mantenga la aspiradora sobre el suelo - no sobre las sillas, las mesas, los escalones, las escaleras, etc.
Mantenga la aspiradora en un lugar seguro después de cada uso para evitar accidentes como tropiezo con cordón eléctrico o con aspiradora.
Use la aspiradora y los accesorios únicamente de manera descrita en este manual.
No conecte un cordón eléctrico adicional.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your vacuum cleaner, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions in this manual before assembling or using your vacuum cleaner.

⚠ WARNING

To reduce the risk of fire, electrical shock, injury:

1. **Use** your vacuum cleaner only as described in this manual. Use only with Panasonic recommended attachments.
2. **Disconnect** electrical supply before servicing or cleaning out the brush area. Failure to do so could result in the brush unexpectedly starting, causing personal injury from moving parts.
3. **Do not** leave vacuum cleaner when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
4. **To reduce** the risk of electrical shock - Do not use outdoors or on wet surfaces.
5. **Do not** allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
6. **Do not** use with a damaged cord or plug. If vacuum cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped in water, return it to a Panasonic Service Center.
7. **Do not** pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
8. **Do not** unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
9. **Do not** handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
10. **Do not** put any objects into openings.
11. **Do not** use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
12. **Keep** hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
13. **Turn off** all controls before unplugging.
14. **Use** extra care when cleaning on stairs.
15. **Do not** put on chairs, tables, etc. Keep on floor.
16. **Do not** use vacuum cleaner to pick up flammable or combustible liquids (gasoline, cleaning fluid, perfumes, etc.), or use in areas where they may be present. The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion.
17. **Do not** pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
18. **Do not** use vacuum cleaner without dust bin and/or filters in place.

19. **Always** clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or freshner powders, and fine dust. The products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the vacuum cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the vacuum cleaner.
20. **Do not** use the vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc. They may damage the vacuum cleaner or dust bin.
21. **Unplug** before connecting Air Turbine.
22. **You are** responsible for making sure that your vacuum cleaner is not used by anyone unable to operate it properly.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS VACUUM CLEANER IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

NOTE: Before you plug in your Panasonic vacuum cleaner, make sure that the voltage indicated on the rating plate located at the back of the vacuum cleaner is the same as your local electrical supply.

Importantes mesures de sécurité

Veuillez **lire** toutes les instructions de ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser votre aspirateur.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de lésions corporelles, il est important de suivre des précautions générales lors de l'utilisation de l'aspirateur, comprenant celles énumérées ci-dessous:

1. **Utiliser** l'aspirateur seulement de la manière décrite dans ce manuel. Utiliser seulement les accessoires recommandés par Panasonic.
2. **Débrancher** l'alimentation électrique avant de réparer ou de nettoyer les alentours de la brosse. La non-observation de cette consigne pourrait engendrer un choc électrique ou le démarrage soudain et inattendu de la brosse.
3. **Ne pas** laisser l'aspirateur branché. Débrancher de la prise murale lorsque l'aspirateur n'est pas en utilisation et avant de le réparer.
4. **Afin de réduire** les risques de chocs électriques - Ne pas l'utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
5. **Ne jamais** laisser des enfants jouer avec l'appareil. Exercer une surveillance si l'appareil est utilisé près des enfants.
6. **Ne pas** utiliser si le cordon et(ou) la fiche sont endommagés. Si l'aspirateur ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, endommagé, laissé dehors ou tombé dans l'eau, il est nécessaire de le porter à un centre de service Panasonic.
7. **Ne pas** tirer ou porter l'aspirateur par le cordon, ni utiliser le cordon en tant que poignée, ni fermer une porte sur le cordon, ni tirer le cordon autour de coins aigus. Ne pas passer l'aspirateur sur le cordon. Ne pas laisser le cordon à proximité de surface chaude.
8. **Ne pas** débrancher en tirant sur le cordon. Saisir la fiche, et non le cordon pour débrancher.
9. **Ne pas** toucher ni la fiche, ni l'aspirateur avec les mains mouillées.
10. **Ne** mettre aucun objet dans les ouvertures.
11. **Ne pas** utiliser si une ouverture est obstruée. Garder libre de poussière, peluche, poil ou tout autre matériel qui pourrait réduire le passage d'air.
12. **Éloigner** les cheveux, vêtements, doigts et toute autre partie du corps des ouvertures et des pièces en mouvement.
13. **Couper** le contact avant de débrancher.
14. **Prendre des précautions supplémentaires** lors de nettoyage des escaliers.
15. **Ne pas** mettre l'appareil sur des chaises, tables, etc. mais le garder au niveau du sol.
16. **Ne pas** utiliser l'aspirateur pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles (essence, liquide nettoyant, parfums, etc.) ni dans des endroits où ils pourraient être présents. Les vapeurs de ces produits pourraient créer un danger d'incendie ou d'explosion.
17. **Ne pas** ramasser les objets en combustion ou émettant de la fumée tels que les cigarettes, allumettes ou cendres brûlantes.

18. **Ne pas** utiliser l'aspirateur sans sac à poussière ou bien sans filtre installés.
19. **Toujours** nettoyer le godet à poussière après avoir aspiré des produits de nettoyage pour moquettes ou des poudres rafraîchissantes et de la poussière fine. Les produits obstruent les filtres, réduisent le passage de l'air et peuvent endommager l'aspirateur. Tout manquement à nettoyer le godet pourrait endommager l'aspirateur de manière définitive.
20. **Ne pas** utiliser l'aspirateur pour ramasser des objets durs et pointus, des petits jouets, des épingles, des trombones, etc. qui pourraient endommager l'aspirateur ou le godet à poussière.
21. **Débrancher** avant d'installer la turbine à air.
22. Il est de **votre responsabilité** de vous assurer que votre aspirateur ne soit pas utilisé par des personnes incompétentes à son utilisation.

Conserver ce manuel d’utilisation

Cet aspirateur est destiné à un usage domestique seulement.

Remarque: Avant de brancher l'aspirateur, vérifier que la tension du secteur correspond à celle de l'appareil, indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil.

Instrucciones importantes de seguridad

Cuando use su aspiradora, precauciones básicas deben seguirse siempre, incluyendo las siguientes:

***Lea** todas las instrucciones en este manual antes de armar y usar su aspiradora.*

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, lesiones:

1. ***Use** su aspiradora solamente como se describe en este manual. Use solamente con accesorios Panasonic recomendados.*
2. ***Desconecte** la fuente de electricidad antes de dar el servicio o limpiar el área del cepillo. La falla de hacer esto puede resultar en choque eléctrico o en el arranque súbito del cepillo.*
3. ***No deje** la aspiradora cuando está enchufada. Desenchúfela del tomacorriente cuando no está en uso y antes de hacer el servicio.*
4. ***Para** reducir el riesgo de choque eléctrico - No la use afuera o sobre superficies mojadas.*
5. ***No permita** que se la usen como un juguete. Especial atención es necesaria cuando es usada por o cerca de niños.*
6. ***No la** use con un cordón o tomacorriente dañados. Si la aspiradora no está trabajando como debe, ha sido volteada, dañada, dejada afuera, o dejada caer en el agua, retórnela a un Centro de Servicio Panasonic.*
7. ***No tire** o arrastre del cordón, no use el cordón como una manija, no cierre una puerta sobre el cordón, o tire del cordón alrededor de bordes afilados o esquinas. No pase la aspiradora sobre el cordón. Mantenga el cordón lejos de superficies calientes.*
8. ***No desenchufe** tirando del cordón. Para desenchufar, tome la ficha, no el cordón.*
9. ***No tome** la ficha o la aspiradora con las manos mojadas.*
10. ***No ponga** ningún objeto en las aberturas.*
11. ***No la** use con ninguna abertura bloqueada; manténgala libre de polvo, hilachas, pelo, y cualquier cosa que pueda reducir la circulación de aire.*
12. ***Mantenga** los cabellos, ropas sueltas, dedos, y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes movibles.*
13. ***Apague** todos los controles antes de desenchufar.*
14. ***Use** precaución extra cuando esté limpiando escaleras.*
15. ***No** la coloque sobre sillas, mesas, etc. Manténgala sobre el piso.*
16. ***No** use la aspiradora para levantar líquidos inflamables o combustibles (gasolina, fluido de limpiar, perfumes, etc.), o use en áreas donde pueden estar presentes. Los vapores de estas substancias pueden crear un peligro de incendio o explosión.*
17. ***No l**evante nada que esté ardiendo o soltando humo, tal como cigarrillos, fósforos, o cenizas calientes.*
18. ***No use** la aspiradora sin la bolsa para el polvo y/o filtros en su lugar.*

19. ***Siempre*** *limpie el canasto del polvo después de limpiar la alfombra, limpiadores o refrescantes, polvos, y polvo fino. Estos productos obstruyen los filtros, reducen la circulación del aire y pueden causar daño a la aspiradora. La falla en limpiar el canasto de la basura puede causar daño permanente a la aspiradora.*
20. ***No*** *use la aspiradora para levantar objetos duros afilados, pequeños juguetes, alfileres, sujetapapeles, etc. Ellos pueden dañar la aspiradora o el canasto de la basura.*
21. ***Desenchufe*** *antes de conectar el Air Turnbine.*
22. ***Usted*** *es responsable de que su aspiradora no es usada por alguien incapaz de operarla apropiadamente.*

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

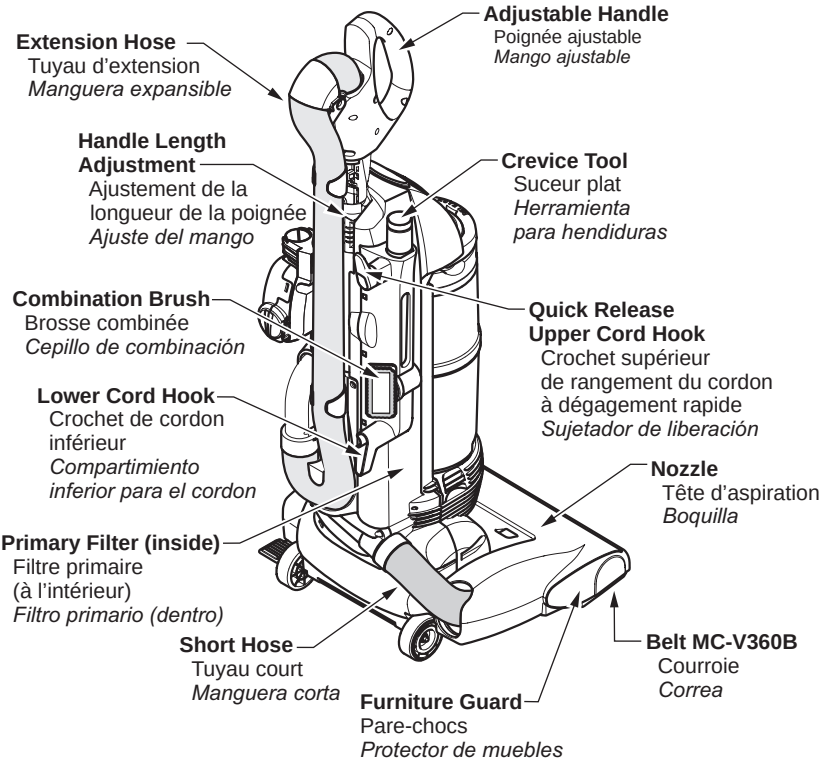
Esta aspiradora está diseñada para uso en el hogar solamente

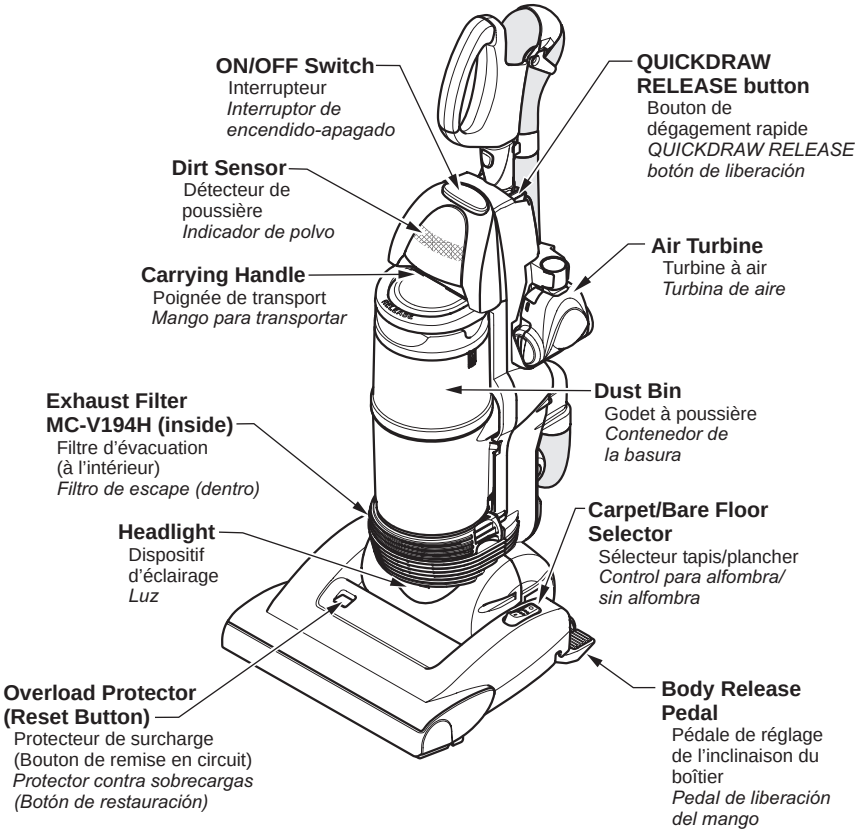
NOTA: *Antes de enchufar su aspiradora Panasonic, esté seguro de que el voltaje indicado en la placa de clase ubicada en la parte de atrás de la aspiradora es el mismo que el de su proveedor local de electricidad.*

PARTS IDENTIFICATION

Nomenclature

Identificación de piezas





FEATURE CHART

Power	Dirt Sensor	Headlight	Cord Length	Bare Floor
120V AC (60Hz)	Yes	Yes	35 Ft	Yes

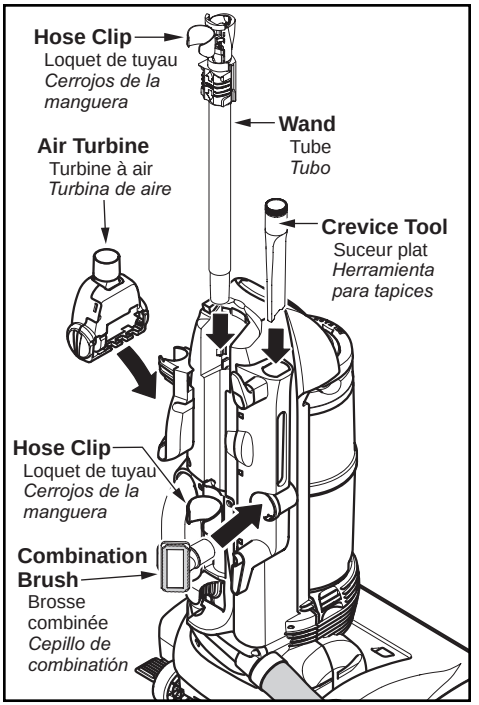
Tableau des caractéristiques

Alimentation	Détecteur de poussière	Dispositif d'éclairage	Longueur du cordon	Position plancher
120 V c.a. (60 Hz)	Oui	Oui	10,7m (35 pi)	Oui

Diagrama de características

Voltaje	*Sensor de basura*	*Luz*	*Extensión de cordón*	*Uso sin alfombra*
120 V c.a. (60 Hz)	*Si*	*Si*	*10.7m (35 pi)*	*Si*

ASSEMBLY

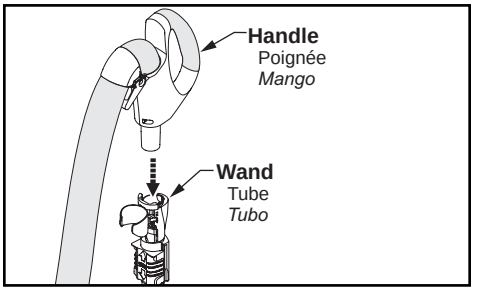


CAUTION

DO NOT plug in until assembly is complete.

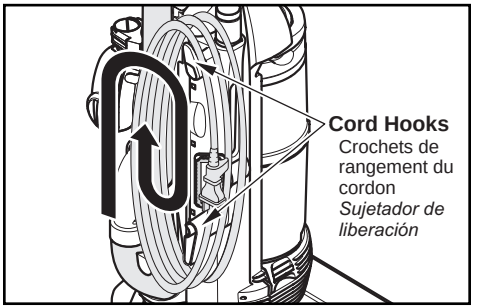
➢ **Insert wand into vacuum cleaner until it locks in place.**

➢ **Insert crevice tool, dusting brush, and Air Turbine into storage locations on the vacuum cleaner.**



➢ **Insert handle into wand.**

➢ **Insert hose into clips on the wand and the back of the vacuum cleaner.**



➢ **Wrap power cord clockwise around upper and lower cord hooks as shown.**

Assemblage

⚠ ATTENTION

NE PAS BRANCHER l'aspirateur avant d'avoir fini l'assemblage.

➢ Insérer le tube dans l'aspirateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

➢ Insérer le suceur plat, la brosse à épousseter, et la turbine à air aux endroits de stockage sur l'aspirateur.

➢ Insérer la poignée dans le tube.

➢ Fixer le tuyau dans les loquets situés sur le tube et à l'arrière de l'aspirateur.

➢ Enrouler le cordon d'alimentation dans le sens horaire autour des crochets du haut et du bas de la manière illustrée.

Montaje

⚠ CUIDADO

***NO CONECTE** su aspiradora hasta que el montaje esté completo.*

➢ *Coloque el tubo en la aspiradora hasta que este quede en su lugar.*

➢ *Coloque el cepillo para sacudir, la herramienta para tapices, y la turbina de aire en su lugar de almacenaje en la aspiradora.*

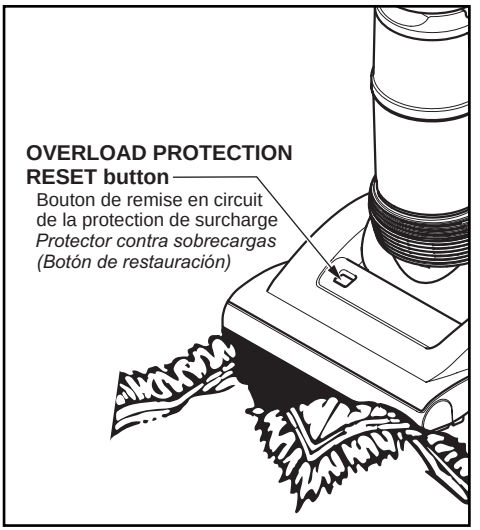
➢ *Coloque el mango en el tubo.*

➢ *Coloque la manguera en los cerrojos del tubo y la parte posterior de la aspiradora.*

➢ *Enrolle el cable eléctrico a la derecha sobre los sujetadores de liberación superior e inferior como se muestra.*

FEATURES

Overload Protection



➢ **The OVERLOAD PROTECTION RESET button stops the nozzle motor when the brush jams to prevent belt breakage.**

NOTE: The vacuum cleaner motor will continue to run.

TO CORRECT PROBLEM:

➢ **Unplug electrical cord.**

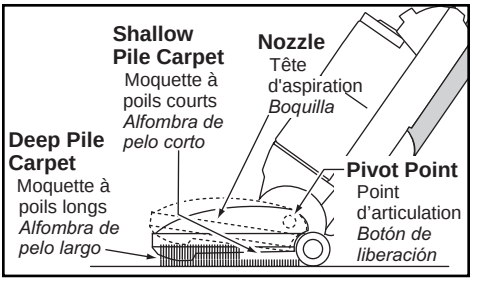
➢ **Check nozzle areas for excessive lint buildup or jamming.**

➢ **Clean jammed area.**

TO RESET:

➢ **Press reset button on top of the nozzle. Plug in and turn on vacuum cleaner.**

Automatic Self Adjusting Nozzle



➢ **The nozzle of your Panasonic vacuum cleaner automatically adjusts to any carpet pile height.**

➢ **Feature allows nozzle to float evenly over carpet pile surfaces.**

➢ **No manual adjustments required.**

Caractéristiques

Protecteur de surcharge

➢ Le système de protection contre les surcharges arrête le moteur de la tête d'aspiration lorsque les brosses restent bloquées pour éviter que la courroie ne se casse.

REMARQUE: Le moteur de l'aspirateur continuera cependant de tourner.

Pour corriger le problème:

➢ Débrancher le cordon d'alimentation.

➢ Vérifier toute accumulation possible de fibre, de peluche ou tout blocage aux alentours des brosses et des supports de brosse.

➢ Nettoyer l'endroit bloqué.

Pour réarmer :

➢ Appuyer sur le bouton de remise en cicuit de la tête. Brancher le cordon et établir le contact.

Tête d'aspiration autoréglable

➢ Cette tête d'aspiration de l'aspirateur Panasonic incorpore un dispositif qui règle automatiquement la hauteur des brosses selon la longueur des fibres de la moquette.

➢ L'aspirateur peut donc passer facilement d'une moquette à l'autre.

➢ Aucun réglage par l'utilisateur n'est requis.

Caracteríticas

Protector contra sobrecargas

➢ *El protector contra sobrecargas detiene el motor de la boquilla cuando el cepillo se atasca y previene que la banda se reviente.*

NOTA: El motor de la aspiradora continua a funcionando.

Para corregir el problema:

➢ *Desenchufar Cordón Eléctrico*

➢ *Cheque cepillo y áreas de apoyo de cepillo por acumulación excesivo de hila o interferencia.*

➢ *Limpiar el área de interferencia.*

Para restablecer:

➢ *Apreta el botón de protector de sobrecargas en la parte arriba de la boquilla Enchufar y encender el bote.*

Boquilla de ajuste automático

➢ *La boquilla de su aspiradora vertical Panasonic se ajusta automáticamente a la altura de cualquier pelo de alfombra.*

➢ *Esta característica permite que la boquilla flote fácilmente en las superficies del pelo de alfombra.*

➢ *No se requieren los ajustes manuales.*

- **The electronic dirt sensor is a feature which will detect particles as they pass through the vacuum cleaner.**
- **The dirt sensor indicator is located on the front of the vacuum cleaner as illustrated.**
- **When there is little or no dirt present the dirt sensor is green.**
- **With normal or heavy dirt concentration the dirt sensor is red.**

Utilisation des accessoires

➢ Appuyer sur le bouton de dégagement sur le tube pour retirer la poignée pour utilisation avec les accessoires.

➢ Appuyer sur le bouton de dégagement de la poignée ajustable pour retirer le tube de l'appareil pour utilisation avec le tube connecteur.

➢ Attacher les accessoires qui répondent à vos besoins. (Voir « Accessoires » pour l'utilisation suggérée des accessoires).

➢ Le sélecteur doit être à la position « BARE FLOOR (TOOLS) » lors de l'utilisation sur les planchers ou des accessoires.

⚠ ATTENTION

Lors de l'utilisation des accessoires, placer une main sur l'aspirateur afin d'éviter de le faire basculer.

Utilización de accesorios

➢ *Presione el botón de liberación rápida en el tubo, para remover el mango y para usar los accesorios.*

➢ *Presione el botón liberador del mango ajustable para remover el tubo extensible de la aspiradoras y para usar los accesorios en el tubo extensible.*

➢ *Incluya los accesorios para satisfacer sus necesidades de limpieza. (ver TOOLS para el uso sugerido de accesorios).*

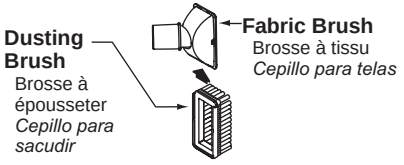
➢ *Se debe colocar el selector en la posición para BARE FLOOR (TOOLS) cuando pasa la aspiradora en los suelos sin alfombra y cuando se usan las herramientas.*

⚠ CUIDADO

Cuando utilice los accesorios, sujete la aspiradora con una mano para evitar que la aspiradora se caiga.

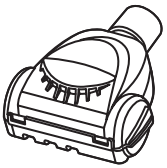
Tools

➢ **The Crevice Tool may be used on the following items:**
- **Furniture**
- **Cushions**
- **Drapes**
- **Stairs**
- **Walls**



➢ **The Combination Brush may be used on the following items:**
- **Furniture**
- **Drapes**
- **Stairs**
- **Walls**

➢ **The Floor Brush may be used on the following items:**
- **Stairs**
- **Floors**



➢ **The Air Turbine may be used on the following items:**
- **Furniture**
- **Stairs**

➢ **Operating instructions for the Air Turbine are included with the product.**

Note: Always clean tools before using.

Accessoires

➢ Le suceur plat peut être utilisé dans les conditions suivantes:
- Meubles
- Coussins
- Rideaux
- Escaliers
- Murs

➢ La brosse combinée peut être utilisée dans les conditions suivantes:
- Meubles
- Rideaux
- Escaliers
- Murs

➢ La brosse à plancher peut être utilisée dans les conditions suivantes:
- Escaliers
- Planchers

➢ La turbine à air peut être utilisée dans les conditions suivantes:
- Meubles
- Escaliers

➢ Les instructions d'opération pour la turbine à air sont fournies avec le produit.

Remarque: Toujours s’assurer que les accessoires sont propres avant de les utiliser.

Accesorios

➢ *La herramienta para hendiduras se puede utilizar en los puntos siguientes:*
- *Meubles*
- *Cojines*
- *Cortinas*
- *Escaleras*
- *Paredes*

➢ *El cepillo de combinación se puede utilizar en los puntos siguientes:*
- *Muebles*
- *Cortinas*
- *Escaleras*
- *Paredes*

➢ *El cepillo para pisos se puede utilizar en los puntos siguientes:*
- *Escaleras*
- *Pisos*

➢ *La Turbina de Aire puede ser usada en los siguientes lugares:*
- *Meubles*
- *Escaleras*

➢ *Las instrucciones de operación para la Turbina de aire están incluidas con el producto.*

***Nota:** Siempre limpie las herramientas antes de usarlas.*

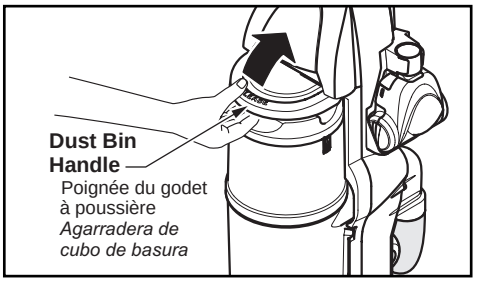
ROUTINE CARE OF VACUUM CLEANER

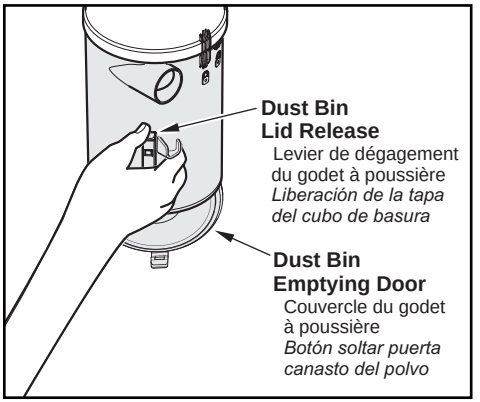
Performing the following tasks will keep your new Panasonic vacuum cleaner operating at peak performance levels and will ensure these high levels for years to come. Check the BEFORE REQUESTING SERVICE section in this manual for recommendations on performing some of these tasks to help solve various problems that may occur.

⚠WARNING Electrical Shock or Personal Injury Hazard

Disconnect the electrical supply before servicing or cleaning the vacuum cleaner. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury from vacuum cleaner suddenly starting.

Emptying Dust Bin





- **Always empty the dust bin when dirt level reaches the "MAX" line.**
- **Grasp the handle on the top of the dust bin. Lift up and out to remove dust bin from vacuum cleaner.**
- **Remove any clogs that might be located in the pre-filter. (See "Cleaning Pre-Filter")**

⚠CAUTION

Be sure to hold the dust bin over a proper trash container prior to releasing the door of the dust bin.

- **Press dust bin lid release and the dust bin will open and the debris will fall out.**
- **Shake the dust bin to release any debris that might hang in the pre-filter**

Entretien de l'aspirateur

Les tâches décrites ci-dessous vous permettront de tirer un rendement optimal de votre aspirateur de longues années durant. Se reporter au « Guide de dépannage » pour les mesures à prendre en cas de problèmes.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de chocs électriques ou de lésions corporelles.

Débrancher avant d'entretenir ou de nettoyer l'appareil. L'omission de débrancher l'aspirateur pourrait provoquer des chocs électriques ou des lésions corporelles du fait que l'aspirateur se mettrait soudainement en marche.

Vider le godet à poussière

- ➢ Toujours vider le godet lorsque le niveau de poussière atteint la ligne « MAX » (remplissage maximum).
- ➢ Saisir la poignée située sur le haut du godet à poussière. Soulever et sortir afin de retirer le godet à poussière de l'aspirateur.
- ➢ Retirer toute obstruction qui pourrait se trouver dans le préfiltre. (Voir « Nettoyage du préfiltre »)

⚠ ATTENTION

S'assurer de tenir le godet à poussière au-dessus d'un récipient à déchets avant d'en ouvrir le rabat.

- ➢ Appuyer sur le levier de dégagement du godet à poussière pour le vider.
- ➢ Secouer le godet à poussière pour vider tout débris accroché dans le préfiltre.

Cuidado de rutina de la aspiradora

Siguiendo las instrucciones dadas, su nueva aspiradora Panasonic funcionará al nivel máximo y continuará funcionando por mucho años en el futuro. Lea la sección "Antes de pedir servicio" en este manual para las recomendaciones para arreglar unos problemas que puedan ocurrir.

⚠ *ADVERTENCIA*

Peligro de choque eléctrico y lesión personal.

Desconecte la aspiradora antes de darle servicio o limpiarla. De lo contrario podría producirse un choque eléctrico o causar lesión personal si la aspiradora arranca de repente.

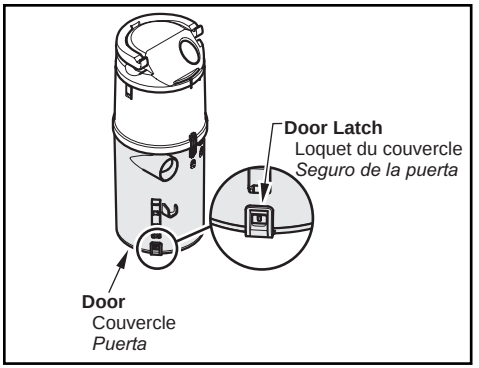
Vaciar el contendaor de polvo

- ➢ *Siempre vacíe el contenedor de polvo cuando el nivel de basura alcanza la línea "MAX".*
- ➢ *Levante el cerrojo del canasto de basura y saque el contenedor de polvo tomando de la manija ubicada en la porte superior del canasto de basura.*
- ➢ *Saque cualquier obstáculo que pudiera estar ubicado a la entrada del canasto de basura o el pre-filtro. (Ver "Limpieza del pre-filto")*

⚠ CUIDADO

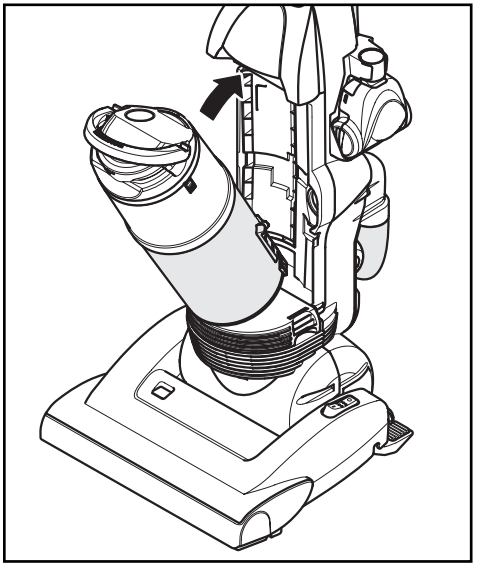
Esté seguro de mantener el contenedor de polvo sobre un basurero apropiado antes de soltar la puerta del cubo de basura.

- ➢ *Vacíe el contenido del contenedor de polvo en el basurero.*
- ➢ *Sacuda el contenedor del polvo para soltar cualquier desecho que pueda colgar en el elemento del filtro.*



TO REPLACE DUST BIN

➢ **After the dust bin is empty of debris, firmly close the door. Make sure you hear a "click" sound to indicate that the door is fully latched.**



➢ **Place dust bin back into vacuum cleaner by inserting the bottom first and tilting back.**

➢ **Push forward and lower dust bin handle to lock dust bin in place.**

Remise en place du godet à poussière

➢ Une fois le godet à poussière vide, fermer complètement le couvercle. S'assurer qu'un déclic est entendu, ce qui indique que le couvercle est verrouillé.

➢ Remettre le godet à poussière dans l'aspirateur en insérant son fond en premier et en l'inclinant vers l'arrière.

➢ Appuyer vers l'avant et abaisser la poignée du godet pour le fixer en place.

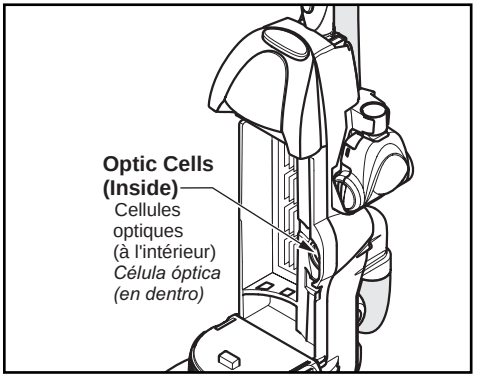
Para reemplazar el contenedor de polvo

➢ *Despues de basear el contenedor de polvo, cierre la puerta firmamente. Acegurese de oír un "clic" esto indiquar que la puerta esta completamente cerrada*

➢ *Colocar nuevamente el contenedor de polvo en la aspiradora, colocando primero la parte inferior e inclinándolo al ensamblar*

➢ *Empuje hacia adelante y abajo la manija del cubo de basura para asegurarlo en su lugar.*

Cleaning Dirt Sensor Optics



➢ **The dirt sensor optics consist of two optic cells located inside the suction inlet. Occasionally, it may become necessary to clean the two optic cells to assure maximum performance.**

➢ **Clean optic cells:**
- **When dirt or dust adheres to the optic cells.**
- **Whenever the dust bin is cleaned.**

➢ **To clean the dirt sensor optics, remove dust bin from vacuum cleaner.**

➢ **Wipe the optic cells with a soft, dry cloth.**

➢ **Never use cleaners or liquids as they can help speed the recoating of the optic cells and make it necessary to clean them much sooner than normal.**

Nettoyage des cellules optiques du détecteur de poussière

➢ Les éléments du détecteur de poussière comportent deux cellules optiques situées dans la bouche d'aspiration. À l'occasion, il peut s'avérer nécessaire de nettoyer ces deux cellules optiques afin d'assurer un rendement optimal du détecteur.

➢ Nettoyer les cellules optiques:
- Quand de la poussière ou de la saleté adhère à leur surface.
- Après avoir vidé le godet à poussière.

➢ Pour nettoyer les cellules optiques retirer le godet à poussière de l'aspirateur.

➢ Essuyer les cellules optiques avec un linge doux et sec.

➢ Ne jamais utiliser de produits nettoyants ou des liquides car cela pourrait accélérer le recouvrement des cellules et rendre nécessaire de les nettoyer plus fréquemment.

Para limpiar la basura de la óptica del sensor

➢ *La óptica del sensor de basura consiste de dos células ópticas ubicadas adentro de la entrada de succión. Ocasionalmente, puede ser necesario limpiar las dos células ópticas para asegurar un máximo rendimiento.*

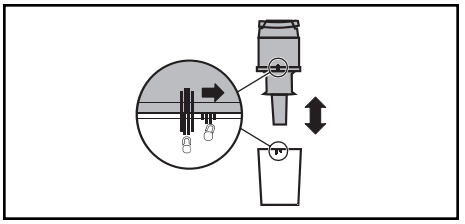
➢ *Limpie las células ópticas:*
- *Cuando la basura o polvo se adhiere a las células ópticas.*
- *Cuando se limpia el contenedor de basura.*

➢ *Para limpiar la óptica del sensor de basura, remueva la manguera de extensión en la entrada de succión.*

➢ *Frote las células ópticas con un paño blando y seco.*

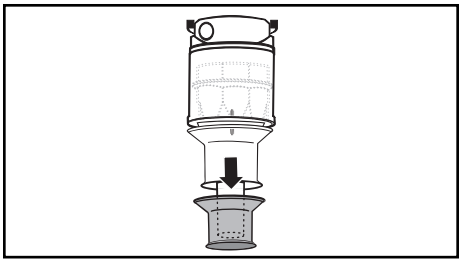
➢ *Nunca use limpiadores o líquidos que pueden acelerar la necesidad de limpiar las células ópticas mucho más rápido que lo normal.*

Dust Bin Cleaning

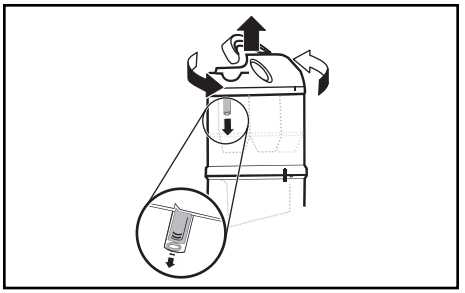


To Disassemble Dust Bin:

➢ **Remove dust bin from vacuum cleaner (See EMPTYING DUST BIN) and empty contents.**

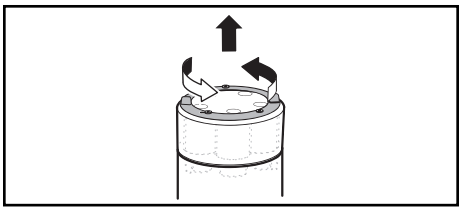


➢ **Remove pre-filter by pulling downward as shown. See PRE-FILTER CLEANING**



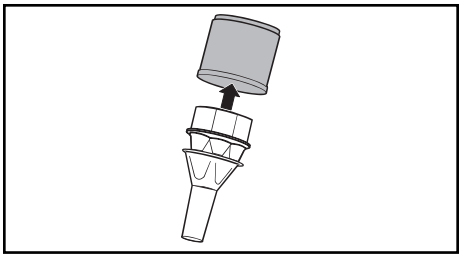
➢ **Rotate upper dust bin to unlock, then lift off.**

➢ **Press the lid release button downward and twist lid to remove from dust bin.**



➢ **Rotate fastener ring to unlock, and lift off.**

➢ **Remove upper portion of dust bin from air guide.**



➢ **Rinse with cold water only, DO NOT use detergent or soap. Allow parts to dry 24 hours before putting back into vacuum cleaner.**

➢ **DO NOT wash in the dishwasher.**

➢ **DO NOT install parts if still damp.**

Nettoyage du godet à poussière

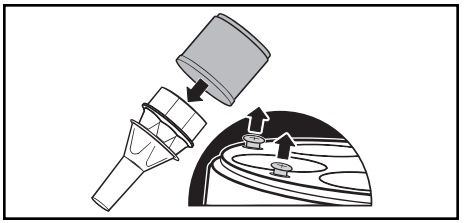
Pour démonter le godet à poussière:

- ➢ Retirer le godet à poussière de l'aspirateur (consulter la section VIDER LE GODET À POUSSIÈRE) et vider le contenu.
- ➢ Retirer le préfiltre en tirant vers le bas tel que démontré. Consulter NETTOYAGE DU PRÉFILTRE
- ➢ Tourner le godet supérieur pour déverrouiller et soulever.
- ➢ Appuyer le bouton de dégagement du couvercle et tourner pour libérer le godet à poussière.
- ➢ Tourner la bague de verrouillage et retirer.
- ➢ Retirer la partie supérieure du godet du guidage d'air.
- ➢ Rincer d'eau froide seulement. NE JAMAIS utiliser de détergent ou de savon. Laisser les pièces sécher pendant 24 heures avant de les replacer dans l'aspirateur.
- ➢ NE PAS laver dans une machine à laver la vaisselle.
- ➢ NE PAS installer les pièces humides

Limpieza del cubo basura

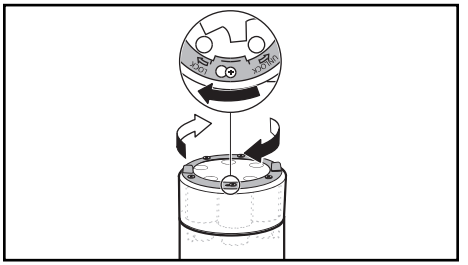
Como desarmar el contenedor de polvo:

- ➢ *Desprender el contenedor de polvo de la aspiradora (ver como limpiar el contenedor de polvo) y vaciar el contenido*
- ➢ *Remover el pre-filtro jalando hacía abajo como se muestra.*
- ➢ *Rotar la parte superior del contenedor de polvo para abrir, y levantar hacia arriba*
- ➢ *Presionar el botón de liberación de la tapa hacia abajo y rotar la tapa para removerla del contenedor de polvo*
- ➢ *Rotar el anillo cierre para abrir, y desprenderlo*
- ➢ *Remover la parte superior del contenedor de polvo de la guía de aire.*
- ➢ *Enjuague con agua fría únicamente, NO use ningún detergente o jabón. Dejar que las partes sequen por lo menos 24 horas antes de ponerlas en la aspiradora.*
- ➢ *NO lavarlas en la lavadora de trastes*
- ➢ *NO las instale húmedas*

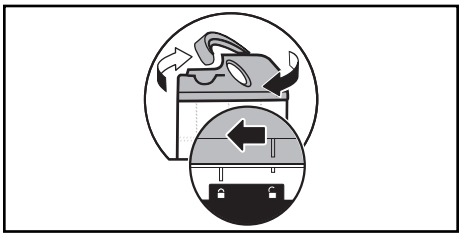


To assemble dust bin:

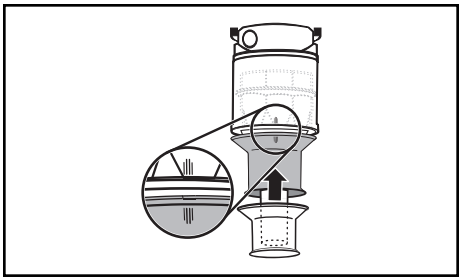
➢ **Reinstall upper portion of dust bin onto air guide so that the locking screws pass through the holes in the upper portion.**



➢ **Using alignment marks on the fastener ring and dust bin, place fastener ring onto dust bin and rotate to lock in place.**

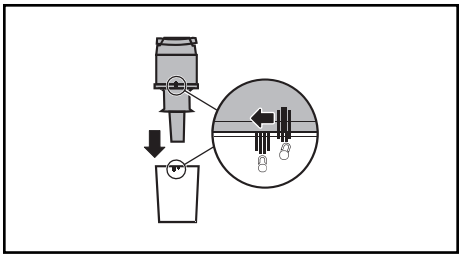


➢ **Place the dust bin lid on the upper portion of the dust bin using alignment slots, and rotate until the lid locks in place.**



➢ **Reinstall pre-filter by using the alignment ribs on the pre-filter to align with the ribs on the upper portion of the dust bin.**

➢ **Press into place. A noticeable "click" should be heard.**



➢ **Reinstall lower portion of the dust bin by aligning ribs on the upper portion with the UNLOCK ribs on the lower portion.**

➢ **Rotate until ribs from the upper portion of the dust bin align with the LOCK ribs.**

NOTE: If lower portion of dust bin does not fit properly check pre-filter installation.

Montage du godet à poussière:

➢ Réinstaller la partie supérieure du godet à poussière sur le guidage d'air afin que les vis passent par les trous de la partie supérieure.

➢ À l'aide des marques de la bague de verrouillage et du godet, placer la bague sur le godet et tourner à sa place.

➢ Placer le couvercle du godet à poussière sur la partie supérieure du godet à l'aide des fentes d'alignement, et tourner jusqu'à ce que le couvercle se mette en place.

➢ Placer le préfiltre à l'aide des armatures d'alignement du préfiltre afin de l'aligner avec l'armature à la partie supérieure du godet.

➢ Appuyer jusqu'au déclic audible indiquant qu'il est à sa place.

➢ Réinstaller la partie inférieure du godet à poussière en alignant l'armature de la partie supérieure à l'armature UNLOCK (déverrouillé) de la partie inférieure.

➢ Tourner jusqu'à ce que l'armature de la partie supérieure du godet à poussière s'aligne à l'armature LOCK (verrouillé)

REMARQUE: Si la partie inférieure du godet à poussière ne se met pas correctement, consulter l'installation du préfiltre.

Para armar el contendedor de polvo

➢ *Instalar la parte superior del contenedor de polvo en la guía de aire, de esa manera los tornillos pasaran a través de los hoyos in la parte superior.*

➢ *Usando las marcas de alineamiento del anillo de cierre y el contenedor de polvo, coloque el anillo de cierre en el contenedor de polvo y rótelo para asegurarlo en su lugar.*

➢ *Poner la tapa del contenedor de polvo en la parte superior del contenedor de polvo y rote hasta que la tapa cierre.*

➢ *Reinstale el pre-filtro usando las guías de alineamiento el el pre-filtro para alinearlo con las guías de alineamiento de la parte superior del contenedor de polvo.*

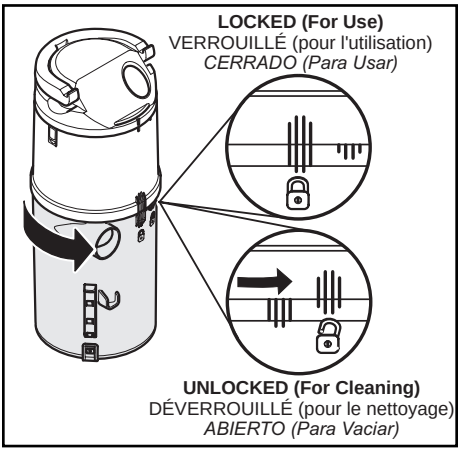
➢ *Presione para que quede en su luga. Un sonido de "click" se debe de oír.*

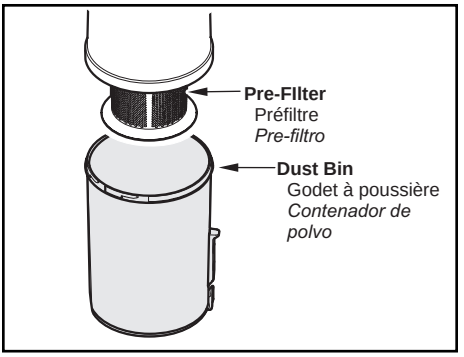
➢ *Reinstale la parte inferior del contenedor de polvo alineando las guías de la parte superior con las de UNLOCK guías en la porción inferior.*

➢ *Rotar hasta que las guías de la parte superior del contenedor de polvo se alinean con las LOCK guías.*

NOTA: Si la porción baja del contenedor de polvo no queda propiamente armada revisar la instalación de pre-filtro.

Cleaning Pre-Filter





➢ **Empty dust bin.**

➢ **Rotate dust bin lid assembly counter-clockwise (as indicated on the lid), and lift off.**

➢ **Clean pre-filter by gently tapping over a trash container.**

➢ **Rinse with water only as needed, do not use any detergent or soap.**

DO NOT wash in the dishwasher.
DO NOT install damp.

➢ **Allow pre-filter to dry for 24 hours before placing back into vacuum cleaner**.

To Reinstall:

➢ **Replace the lower portion of the dust bin by aligning marks as shown, UNLOCKED (For Cleaning).**

➢ **Rotate while pressing downward until marks align as shown; LOCKED (For Use).**

➢ **Reinstall the dust bin.**

Nettoyage du préfiltre

- ➢ Vider le godet à poussière.
- ➢ Faire pivoter le bloc du couvercle du godet à poussière dans le sens anti-horaire (tel qu'indiqué sur le couvercle) et soulever.
- ➢ Nettoyer le préfiltre en le tapant légèrement au-dessus du récipient à déchets.
- ➢ Rincer à l'eau le cas échéant sans utiliser de détergent ou de savon.
- ➢ Permettre au préfiltre de sécher 24 heures avant de le remettre dans l'aspirateur.

Pour réinsérer:

- ➢ Replacer la partie inférieure du godet en alignant les marques comme indiqué; DÉVERROUILLÉ (pour le nettoyage).
- ➢ Faire pivoter tout en appuyant vers le bas jusqu'à ce que les marques s'alignent comme indiqué; VERROUILLÉ (pour l'utilisation).
- ➢ Remettre en place le godet à poussière.

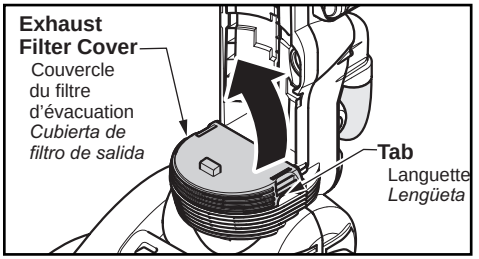
Limpieza del Pre-Filtro

- ➢ *Vacié el contenedor de basura.*
- ➢ *Rotar la tapa superior del contenedor de polvo hacia la izquierda (como esta indicado en la tapa), y levantela.*
- ➢ *Limpie el pre-filtro golpeándolo suavemente sobre un contenedor de basura.*
- ➢ *Enjuague con agua solamente, no utilice ningún detergente o jabón.*
- ➢ *Permita que el filtro seque por 24 horas antes de instalarlo en la aspiradora.*

Para reinstalar:

- ➢ *Remover la parte inferior del contenedor de polvo alineando las marcas como se muestra, UNLOCKED / ABIERTO (para limpiarlo).*
- ➢ *Rote mientras se presiona hacia abajo hasta que las marcas se alinean en UNLOCKED / CERRADO (para el uso).*
- ➢ *Reinstale el contenedor de polvo.*

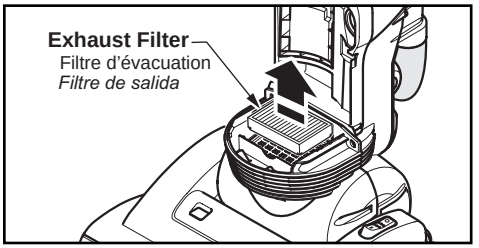
Replacing HEPA Exhaust Filter



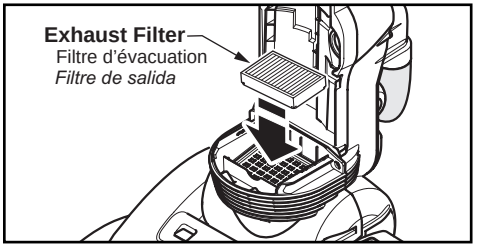
➢ **The HEPA exhaust filter removes dirt from exhaust air.**

➢ **Check filter after emptying dust bin. Replace when dirty.***

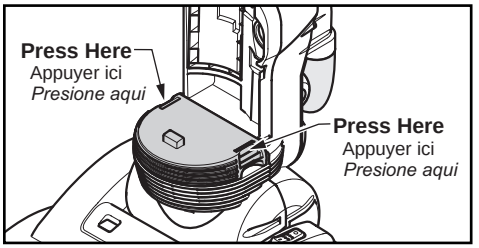
➢ **To remove, lift at tab.**



➢ **Grasp the exhaust filter and pull out to remove**.



➢ **Ensure foam edge of the filter is facing towards the vacuum cleaner when placing filter into filter compartment.**



➢ **Reinstall exhaust filter cover by placing the cover on the body and snapping into place as shown.**

* **Filter cannot be cleaned and should be replaced at least once each year. Part Number: MC-V194H**

Remplacement du filtre d'évacuation HEPA

➢ Ce filtre HEPA a pour but d'épurer l'air recyclé de la poussière.

➢ Vérifier le filtre lorsque le godet à poussière est vidé. Le remplacer, au besoin.*

➢ Pour le retirer, soulever la languette de dégagement et tourner.

➢ Enlever le filtre en le tirant.

➢ S'assurer que le bord en mousse du filtre soit face à l'aspirateur lors de la mise en place du filtre dans le logement du filtre.

➢ Remettre le couvercle du filtre sur le dessus du boîtier en l'enclenchant tel que démontré

* Ce filtre ne peut être nettoyé et doit être remplacé au moins une fois par année.

Cambo del filtro de escape HEPA

➢ *El filtro de escape HEPA quita el polvo del aire reciclado.*

➢ *Revise el filtro al instalar una nueva bolsa de polvo.**

➢ *Para sacar, hale hacia afuera por ambos lados de la cubierta del filtro de escape.*

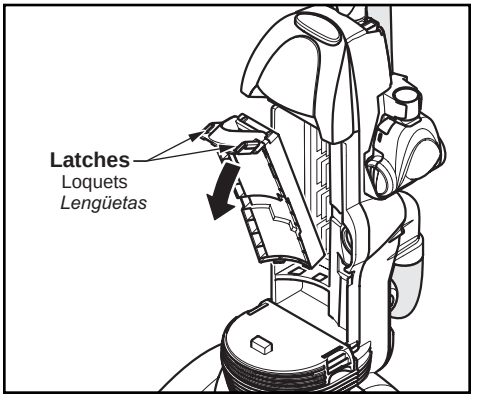
➢ *Tome el filtro de salida y tire hacia afuera para sacarlo.*

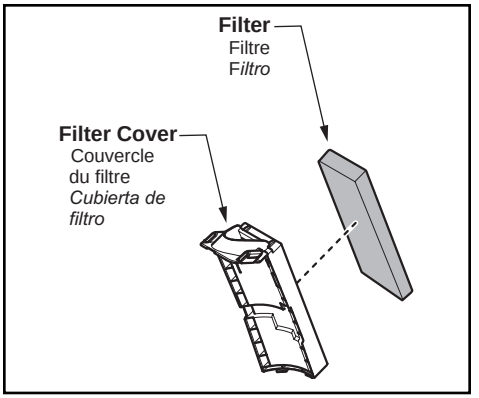
➢ *Posicione el filtro viejo o el filtro nuevo (si necesita) en el compartemiento de polvo colocando la orilla de espuma del filtro hacia el limpiador del vacío.*

➢ *Reemplace la cubierta del filtro de escape ajustándola en su lugar*

* *No se debe limpiar el filtro se debe cambiar a lo menos una vez cada año*

Primary Filter Cleaning





It is recommended to clean filter with cold water at least every three (3) months.

Check the primary filter frequently and clean when dirty.

- ➢ **Remove the cover by pressing the latches located on each side.**
- ➢ **Lift cover off of vacuum cleaner.**
- ➢ **Remove the primary filter from the filter cover.**
- ➢ **Wash with cold water only, DO NOT use detergent or soap.**
- ➢ **Once the filter is washed clean, squeeze by hand and allow to air dry.**
- ➢ **Allow filter to dry 24 hours before putting back into vacuum cleaner.**

NOTE: When the cleaning of the filter no longer restores vacuum cleaner suction to full power, replace the filter.

DO NOT operate without primary filter installed.

DO NOT wash in the dishwasher.

DO NOT install damp.

- ➢ **Reinstall the filter into the filter cover.**
- ➢ **Reinstall the filter cover by snapping into place on the the vacuum cleaner. A noticeable “click” should be heard.**

Nettoyage du filtre primaire

Il est recommandé de nettoyer le filtre avec l'eau froide au moins tous les trois mois.

Vérifier souvent le filtre primaire et le nettoyer lorsqu'il est sale.

- ➢ Retirer le couvercle en appuyant sur les loquets situés de chaque côté.
- ➢ Soulever le couvercle de l'aspirateur.
- ➢ Retirer le filtre primaire du couvercle du filtre.
- ➢ Laver d'eau froide seulement, NE PAS utiliser de savon ou de détergent.
- ➢ Lorsque le filtre est lavé, essorer à la main et laisser sécher.
- ➢ Permettre au filtre de sécher pendant 24 heures avant de le remettre dans l'aspirateur.

REMARQUE : Lorsque le nettoyage du filtre n'a plus d'effet sur l'aspiration, remplacer le filtre.

NE PAS utiliser sans avoir installé le filtre primaire.

NE PAS laver dans une machine à laver la vaisselle.

NE PAS installer lorsque toujours mouillé.

- ➢ Réinstaller le filtre dans le couvercle du filtre.
- ➢ Réinstaller le couvercle du filtre en l'enclenchant en place sur l'aspirateur. Un déclic audible indique l'installation correcte du couvercle.

Limpiar el filtro primario

Es recomendable limpiar el filtro con agua fría por lo menos cada 3 meses.

Revisar el filtro primario y limpiarlo cuando sea necesario.

- ➢ *Remover la cubierta presionando las lengüetas localizados el cada lado.*
- ➢ *Levantar la cubierta de la aspiradora.*
- ➢ *Remover el filtro primario de la cubierta del filtro.*
- ➢ *Lavar con agua fría solamente, no utilizar detergente o jabón.*
- ➢ *Una vez el filtro es lavado y limpio, exprímalo con la mano y permita que seque.*
- ➢ *Dejar que el filtro se seque por 24 horas antes de ponerlo de regreso en la aspiradora.*

NOTA: Una vez que haya limpiado el filtro, y la aspiradora no alcanza la potencia máxima de succión, nececitara reemplazar el filtro.

NO utilice su aspiradora sin el filtro primario.

NO LO lave en la lavadora de trastes.

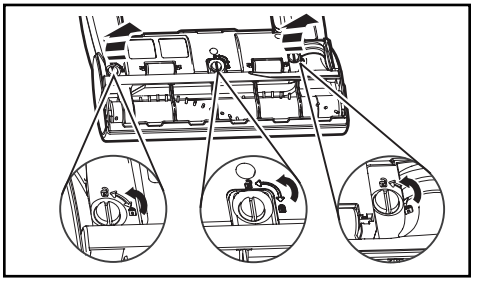
NO LO instale húmedo.

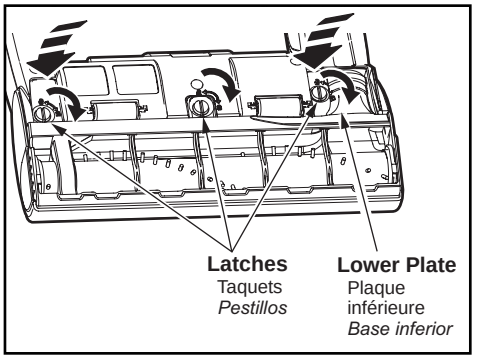
- ➢ *Reinstale en filtro en el cubierta del filtro.*
- ➢ *Reinstale la cubierta del filtro en la aspiradora. Un sonido de "click" se debe de oír.*

⚠WARNING **Electrical Shock or Personal Injury Hazard**

Disconnect the electrical supply before servicing or cleaning the vacuum cleaner. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury from vacuum cleaner suddenly starting.

Removing and Installing Lower Plate





- **Before servicing any parts, disconnect vacuum cleaner from electrical outlet.**
- **Always place paper under nozzle whenever lower plate is removed to protect floor.**
- **Place body in upright position and turn vacuum cleaner over to expose lower plate.**
- **Release lower plate by rotating the lower plate latches to the UNLOCK position.**
- **Remove lower plate and remove any residue that may exist in belt area.**
- **Reinstall lower plate by hooking front end of lower plate into slots on front of nozzle.**
- **Press lower plate onto nozzle and secure by rotating the lower plate latches to the LOCK position.**

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de chocs électriques ou de lésions corporelles.

Débrancher avant d'entretenir ou de nettoyer l'appareil. L'omission de débrancher l'aspirateur pourrait provoquer des chocs électriques ou des lésions corporelles du fait que l'aspirateur se mettrait soudainement en marche.

Enlèvement et installation de la plaque inférieure

➢ Avant de remplacer quelque pièce que ce soit, débrancher l'aspirateur.

➢ Lors de l'enlèvement de la plaque, protéger le plancher en plaçant du papier sous la tête d'aspiration.

➢ Mettre le boîtier à sa position verticale et retourner l'aspirateur afin d'exposer son dessous.

➢ Libérer la plaque inférieure en alignant les taquets à la position « UNLOCK ».

➢ Retirer la plaque inférieure et tout résidu se trouvant autour de la courroie.

➢ Remettre la plaque inférieure en accrochant sa partie antérieure dans les fentes avant de la tête d'aspiration.

➢ Appuyer sur la plaque inférieure et l'enclencher en pivotant les taquets de la plaque inférieure dans la position « LOCK ».

⚠ *ADVERTENCIA*

Peligro de choque eléctrico y lesión personal.

Desconecte la aspiradora antes de darle servicio o limpiarla. De lo contrario podría producirse un choque eléctrico o causar lesión personal si la aspiradora arranca de repente.

Cambiar e insertar la base inferior

➢ *Desenchufe la aspiradora de la toma de pared antes de dar servicio a cualquier pieza.*

➢ *Siempre coloque un papel debajo de la boquilla para proteger el suelo cada vez que quita la base inferior.*

➢ *Coloque la aspiradora en la posición vertical y voltéela para exponer la base inferior.*

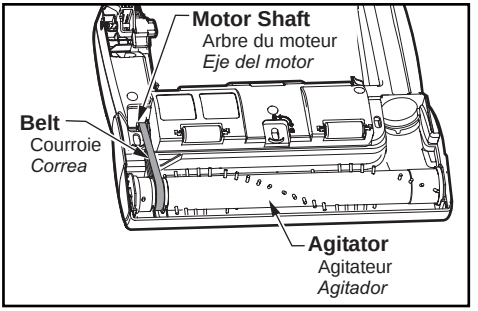
➢ *Para liberar la base inferior, gire los pestillos de la base inferior a la posición "abierto" (UNLOCK).*

➢ *Quite la base inferior y limpie cualquier residuo que exista en el área de la correa.*

➢ *Para reinstalar la base inferior, enganche el extremo delantero de la base inferior en las ranuras de montaje en la parte frontal de la boquilla.*

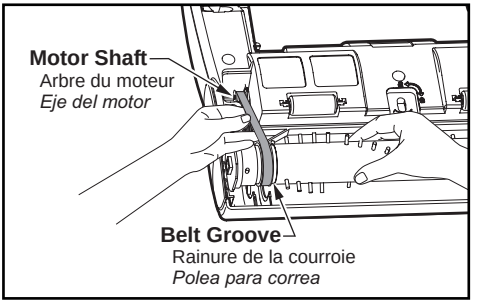
➢ *Presione el plato inferior sobre la boquilla y asegúrelo girando los pestillos de la base inferior a la posición "cerrado" (LOCK).*

Replacing Belt



➢ **Replace belt whenever a burning rubber smell caused by excessive slippage occurs.**

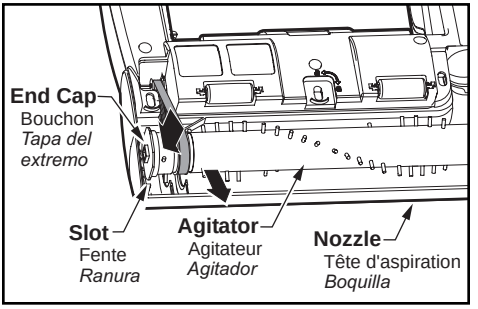
➢ **Remove lower plate. See "Removing and Installing Lower Plate"**



➢ **Remove agitator by carefully lifting out.**

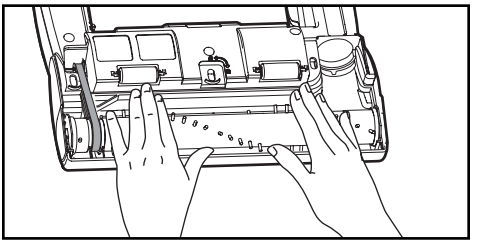
➢ **Remove worn or broken belt.**

➢ **Clean agitator and the end caps.**



➢ **Loop new belt around motor shaft and agitator belt groove; see illustration for correct belt routing.**

➢ **Reinstall agitator back into nozzle housing grooves.**



➢ **After reinstalling the agitator, turn it by hand to make sure that belt is not twisted or pinched and that all rotating parts turn freely.**

➢ **Reinstall lower plate. Ensure tabs are locked into slots.**

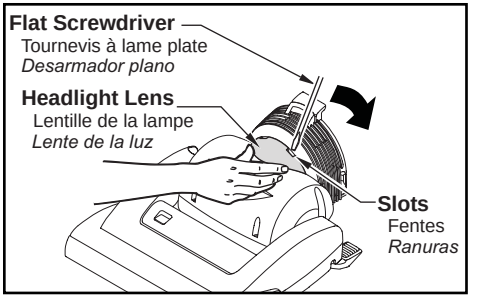
Remplacement de la courroie

- ➢ Remplacer la courroie dès qu'une odeur de caoutchouc brûlé se dégage, odeur causée par le glissement excessif de la courroie.
- ➢ Retirer la plaque inférieure. Voir « Enlèvement et installation de la plaque inférieure ».
- ➢ Retirer l'agitateur en le soulevant avec précaution.
- ➢ Retirer la courroie brisée ou usée.
- ➢ Nettoyer l'agitateur et les bouchons.
- ➢ Enrouler la nouvelle courroie autour de l'arbre du moteur dans la rainure de la courroie, comme le montre l'illustration.
- ➢ Remettre l'agitateur en place dans les ouvertures de la tête d'aspiration.
- ➢ Une fois l'agitateur en place, le faire tourner avec la main pour s'assurer que la courroie n'est pas tordue et que toutes les pièces mobiles tournent librement.
- ➢ Remettre la plaque inférieure en place. S'assurer que les loquets sont bien insérés dans les fentes.

Cambio de la correa

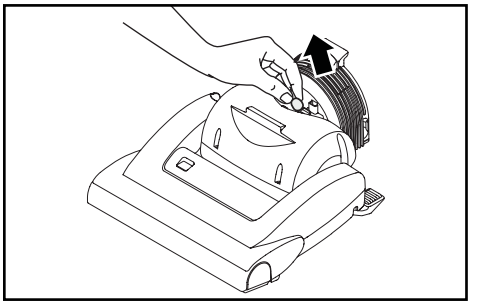
- ➢ *Cambie la correa cuando ocurra un olor a goma quemada causado por el patinaje excesivo de la correa.*
- ➢ *Quite la base inferior, vea "Cambiar e insertar la base inferior"*
- ➢ *Saque el agitador levantándolo cuidadosamente.*
- ➢ *Saque la correa gastada o rota.*
- ➢ *Limpie el agitador y las tapas del extremo.*
- ➢ *Coloque la nueva correa en el eje del motor y la polea del agitador; mire la ilustración para la colocación correcta.*
- ➢ *Coloque el agitador en las ranuras de la boquilla.*
- ➢ *Después de instalar el agitador, gírelo con la mano para asegurarse que la correa no esté torcida ni apretada y que rueden libremente todas las piezas.*
- ➢ *Reinstale la base inferior.*

Replacing Headlight Bulb



➢ **Disconnect power cord from electrical outlet. Lower body to lay the vacuum cleaner flat.**

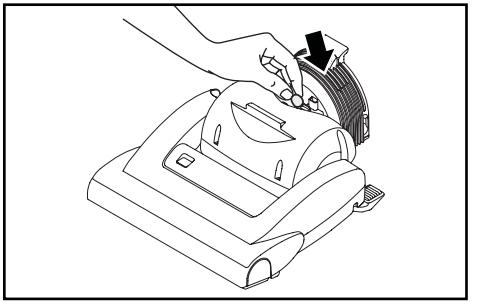
➢ **Gently pry out light lens at slots by inserting screwdriver into slot, pushing down on the lens and rotating the screwdriver handle toward vacuum cleaner.**



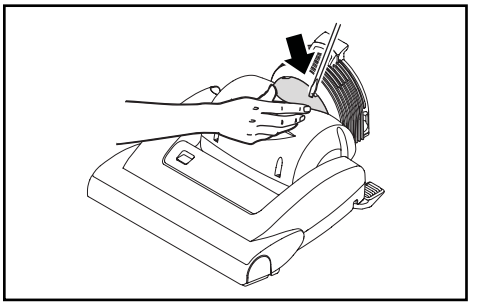
➢ **Remove the light bulb by pulling straight out.**

⚠ CAUTION

Do not use a bulb rated over 9W (13V). During extended use, heat from the bulb could overheat surrounding plastic parts.



➢ **To replace the light bulb carefully insert securely into slot. Replace lens cover.**



➢ **Replace lens cover by inserting bottom tab of lens into slot then applying pressure to top tabs.**

➢ **A “popping” sound indicates lens is snapped properly in place.**

Remplacement de l'ampoule de la lampe

➢ Débrancher le cordon d'alimentation de la prise d'alimentation. Baisser le boîtier de sorte que l'aspirateur soit à plat.

➢ Retirer la lentille de la lampe en insérant le tournevis dans la fente, tout en appuyant sur la lentille et tournant le tournevis vers l'appareil.

➢ Retirer l'ampoule en la tirant tout droit.

⚠ ATTENTION

Ne vous servez pas d'une ampoule de plus de 9 watts (13 V). Pendant l'usage prolongé de l'aspirateur, la chaleur de l'ampoule peut surchauffer les parties de plastique voisinant.

➢ Pour remplacer l'ampoule, insérer soigneusement l'ampoule dans la fente. Remonter le couvercle de la lentille.

➢ Remettre le couvercle de la lentille en place en insérant les languettes du bas de la lentille dans les fentes et en appuyant sur les languettes du haut.

➢ Un déclic se fait entendre lorsque la lentille s'enclenche en position.

Cambio de la bombilla

➢ *Desconecte el cable de poder del tomacorriente. Baje la manija para poner la aspiradora plana.*

➢ *Extraiga el lente de la hendidura insertando el desarmador plano en la rendija, empuje hacia abajo el lente y gírelo con el desarmador plano en dirección hacia la unidad.*

➢ *Remueva la bombilla tirando derecho hacia afuera.*

⚠ CUIDADO

No use una bombilla de más de 9 watts (13V). Cuando se use la aspiradora por un largo perido de tiempo, el calor de la bombilla puede calentar las partes de plastico cerca.

➢ *Para reemplazar la bombilla insértela cuidadosamente en la ranura. Reinstale la cubierta de la lente.*

➢ *Substituya la cubierta de la lente insertando la parte inferior de la lente en la ranura, entonces apliqué presión en la parte superior.*

➢ *Un sonido "pop" indica que la lente está colocada correctamente en su lugar.*

Cleaning Exterior and Tools

➢ **Unplug cord from wall outlet.**

➢ **Clean exterior using a clean, soft cloth that has been dipped in a solution of mild liquid detergent and water and wrung dry.**

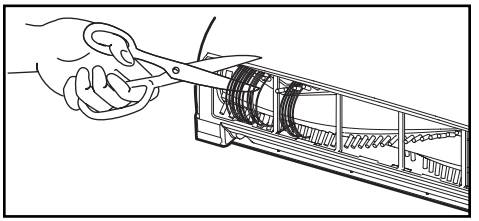
➢ **DO NOT drip water on the vacuum cleaner and wipe dry after cleaning.**

➢ **DO NOT clean tools in dishwasher or clothes washer.**

➢ **Wash tools in warm soapy water, rinse and air dry.**

➢ **DO NOT use tools if they are wet.**

Cleaning Agitator



➢ **Clean agitator after every five uses and every time the belt is replaced**.

➢ **Remove lower plate**. **See: “Removing and Installing Lower Plate”**

➢ **Cut off any hair, thread, string, carpet pile, and lint entangled around agitator with a pair of scissors**.

➢ **Remove agitator. See: “Replacing Belt”**

➢ **Remove any string or debris located on the end caps, washers or agitator shaft**.

➢ **Reinstall agitator and lower plate**. **See: “Removing and Installing Lower Plate”**

Nettoyage du boîtier et des accessoires

- ➢ Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- ➢ Nettoyer l'extérieur à l'aide d'un chiffon propre et doux qui a été trempé dans une solution de détergent doux et d'eau puis essoré.
- ➢ Ne pas laisser couler d'eau sur l'aspirateur. Bien essuyer après le nettoyage.
- ➢ Ne pas mettre les accessoires au lave-vaisselle ou dans une lessiveuse.
- ➢ Laver les accessoires à l'eau tiède savonneuse puis rincer et sécher à l'air.
- ➢ Ne pas utiliser les accessoires s'ils sont mouillés.

Limpieza del exterior y de las herramientas

- ➢ *Desenchufe de la toma en la pared.*
- ➢ *Limpie la parte exterior con un trapo suave y limpio que se ha metido en una solución de detergente líquido y agua y se ha escurrido hasta que esté medio humedo.*
- ➢ *No deje caer el agua en la aspiradora, seque con un trapo después de limpiarla.*
- ➢ *No limpie las herramientas en el lavaplatos ni en la lavadora de ropa.*
- ➢ *Lave las herramientas en la tibia agua con jabón, enjuague y seque al aire.*
- ➢ *No use las herramientas si están mojados.*

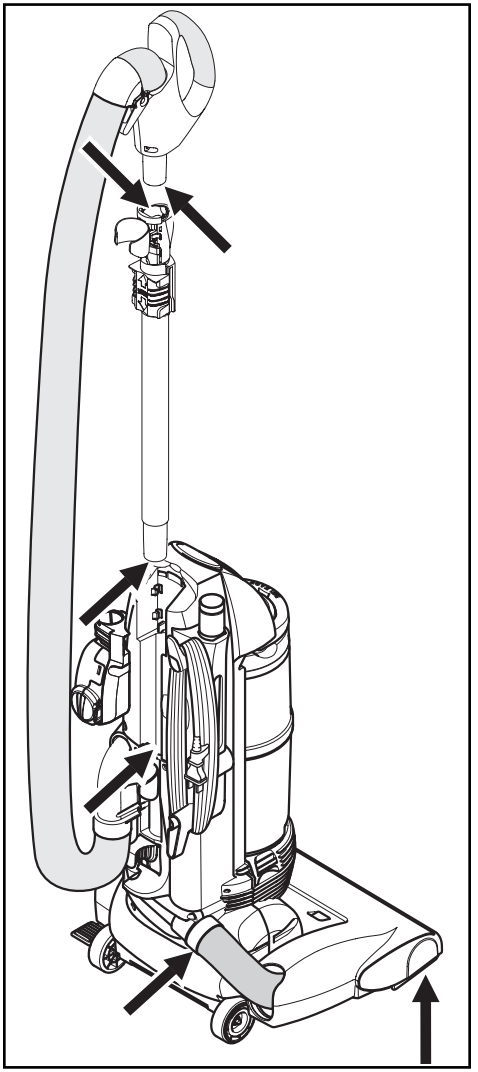
Nettoyage de l'agitateur

- ➢ Nettoyer l'agitateur après cinq usages et après chaque changement de la courroie.
- ➢ Retirer la plaque inférieure. Voir: "Enlèvement et installation de la plaque inférieure"
- ➢ Couper tous cheveux, fil, corde, fibre ou peluche enroulés autour de l'agitateur avec une paire de ciseaux.
- ➢ Retirer l'agitateur. Voir: "Remplacement de la courroie"
- ➢ Dégager toute ficelle, corde ou débris pouvant se trouver sur les bouchons, les rondelles ou l'arbre de l'agitateur.
- ➢ Remettre l'agitateur et la plaque inférieure en place. Voir: "Enlèvement et installation de la plaque inférieure."

Limpieza del agitador

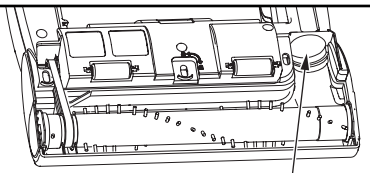
- ➢ *Limpie el agitador después de cada cinco utilizaciones y cada vez que se cambia la correa.*
- ➢ *Quite la base inferior. Vea: "Remover y reinstalar la base inferior"*
- ➢ *Corte con unas tijeras cabello, hilo, cuerda, el pelo de alfombra, y pelusa envueltos en el agitador.*
- ➢ *Quite el agitador. Vea: "Cambio de la correa"*
- ➢ *Quite los hilos o los residuos ubicados en las tapas de los extremos, en las arandelas o en el eje del agitador.*
- ➢ *Reemplace el agitador y la base inferior. Vea: "Remover y reinstalar la base inferior."*

Removing Clogs



If the vacuum cleaner does not seem to have adequate suction, first check if the dust bin is full or if a filter is clogged.

- ➢ **Check the handle and extension wand area.**
- ➢ **Remove handle by pressing handle quick release button.**
- ➢ **Visually inspect the hose and the base area into which the hose is connected.**
- ➢ **Remove any visible clog.**
- ➢ **Plug in the vacuum cleaner and turn it on.**
- ➢ **Stretch the hose to maximum length and then allow the hose to return to its storage length.**
- ➢ **Turn off and unplug the vacuum cleaner.**
- ➢ **Remove lower plate. See: "Removing and Installing Lower Plate"**
- ➢ **Inspect inlet of nozzle hose and clear any obstructions.**
- ➢ **Remove dust bin and check for clogs.**



Hose Inlet
Entrée du tuyau
Conección de manguera

- ➢ **If the dust bin and filter areas and the hose areas are free of clogs, check the nozzle area.**
- ➢ **Return the vacuum cleaner to the upright position before plugging into an electrical outlet.**

Dégagement des obstructions

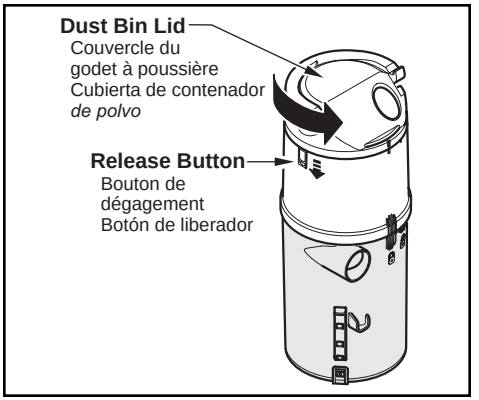
Si l'aspirateur semble ne pas avoir assez de puissance d'aspiration, voir d'abord si le godet à poussière est plein ou si le filtre est obstrué.

- ➢ Vérifier la poignée et le tuyau d'extension.
- ➢ Retirer la poignée en appuyant sur le bouton de dégagement.
- ➢ Inspecter visuellement le tuyau ainsi que les alentours de la base dans laquelle le tuyau est connecté.
- ➢ Dégager les obstructions.
- ➢ Brancher l'aspirateur et le mettre en marche.
- ➢ Étirer le tuyau à sa longueur maximale, puis le laisser reprendre sa forme de rangement.
- ➢ Arrêter l'aspirateur et débrancher.
- ➢ Retirer la plaque inférieure. Voir: “Enlèvement et installation de la plaque inférieure”
- ➢ Vérifier l'entrée du tuyau court et éliminer toute obstruction.
- ➢ Retirer le godet à poussière et vérifier l'orifice d'entrée du godet à poussière pour toute obstruction.
- ➢ Si le godet, le filtre et le tuyau sont libres d'obstructions, vérifier la tête d'aspiration.
- ➢ Retourner l'aspirateur à sa position verticale avant de brancher à une prise d'alimentation.

Quitando los residuos de basura en los conductos

Si considera que la aspiradora no aspira bien asegúrese primero de que la contenedor de polvo no esté lleno y de que el filtro no esté atascado.

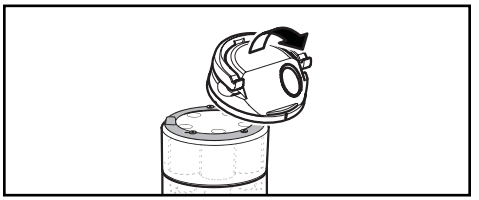
- ➢ *Si las zonas del filtro y la contenedor de polvo no están atascadas, examine la zona de la manguera.*
- ➢ *Remueva el mango presionando el botón de liberación rapída del mango.*
- ➢ *Examine visualmente la zona de la base donde se inserta la manguera.*
- ➢ *Retire cualquier material bloqueante.*
- ➢ *Enchufe la aspiradora y échela a andar.*
- ➢ *Estire la manguera a la longitud máxima y retórnela a la longitud de almacenaje.*
- ➢ *Apague la unidad y desconéctela.*
- ➢ *Quite la base inferior. Vea: “Remover y reinstalar la base inferior”*
- ➢ *Revise el extremo de la manguera y quite los obstáculos.*
- ➢ *Remueva el contenedor de polvo y chequee la puerta por obstáculos.*
- ➢ *Si el contenedor de polvo y áreas de filtradoy áreas de la manguera están libres de obstáculos, revise el área de la boquilla.*
- ➢ *Retorne la aspiradora a la posición vertical antes de enchufarla en un tomacoriente.*



TO REMOVE CLOG FROM DUST BIN

➢ **Press the release button on the side of the dust bin.**

➢ **While pressing the release button rotate the top of the dust bin counter-clockwise.**



➢ **Lift off dust bin lid.**

➢ **Remove any clogs or debris under dust bin lid.**

To Replace:

➢ **Align the slot on the dust bin lid with the short slot on the dust bin.**

➢ **Rotate dust bin lid clockwise until it locks in place. The slot on the dust bin lid should align with the long slot on the dust bin.**

POUR RETIRER LES OBSTRUCTIONS DU GODET À POUSSIÈRE

➢ Appuyer sur le bouton de dégagement situé sur le côté du godet à poussière.

➢ Tout en maintenant le bouton de dégagement enfoncé, faire pivoter le haut du godet dans le sens anti-horaire.

➢ Soulever le couvercle du godet à poussière.

➢ Retirer toute obstruction ou débris se trouvant en-dessous.

Pour replacer:

➢ Aligner la fente située sur le couvercle du godet avec la fente courte située sur le godet à poussière.

➢ Faire pivoter le couvercle du godet à poussière jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. La fente du couvercle du godet à poussière doit être alignée avec la fente longue située sur le godet.

CONTENEDOR DE POLVO

➢ *Presione el botón liberador que se encuentra a un lado del contenedor de polvo.*

➢ *Mientras presiona el botón liberador rotar la tapa del contenedor de polvo en contra de las manecillas del reloj.*

➢ *Desprenda la tapa del contenedor de polvo.*

➢ *Remover cualquier obstrucción o escombro que se encuentre dentro de la tapa del contenedor de polvo.*

Para Reinstalar:

➢ *Alinear las guías de la tapa con las guías pequeñas del contenedor de polvo.*

➢ *Rote la tapa favor de las manecillas del reloj hasta que este quede seguro. Las guías da la tapa deberán quedar alineadas con las guías largas del contenedor de polvo.*

BEFORE REQUESTING SERVICE

⚠WARNING Electrical Shock or Personal Injury Hazard

Disconnect the electrical supply before servicing or cleaning the vacuum cleaner. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury from vacuum cleaner suddenly starting.

Review this chart to find do-it-yourself solutions for minor performance problems. Any service needed, other than those described in these Operating Instructions, should be performed by an authorized service representative.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Vacuum Cleaner won't run.	**1.** Unplugged at wall outlet. **2.** Tripped circuit breaker/blown fuse at household service panel. **3.** Thermal protector tripped. 4. Defective wall outlet.	**1.** Plug in firmly, turn on vacuum cleaner. **2.** Reset circuit breaker or replace fuse. **3.** Allow to cool 30-50 minutes and thermal protector will reset itself. 4. Check with a good appliance or lamp. Have outlet properly serviced.
Poor job of dirt pick up	**1.** Full or clogged dust bin. **2.** Worn agitator. **3.** Clogged nozzle. **4.** Clogged hose. **5.** Hole in hose. **6.** Broken belt **7.** Motor protection system activated. **8.** Dirty filters. **9.** Dust bin not assembled correctly.	**1.** Empty dust bin. **2.** Take to your nearest Panasonic Service Center. **3.** Check for clogs. **4.** Check for clogs. **5.** Take to your nearest Panasonic Service Center. **6.** Replace belt. **7.** Check for clogs. **8.** Clean or change primary filter and/or change exhaust filter. **9.** Remove dust bin and reinstall.
Light won't work.	**1.** Burned out light bulb.	**1.** Change light bulb.
Agitator does not turn.	**1.** Carpet/Bare floor selector in Bare Floor position **2.** Broken belt. **3.** Tripped overload protector in nozzle. **4.** Handle in full upright position.	**1.** Select **CARPET** position. **2.** Replace belt. **3.** Remove any items that may be caught or jammed, then reset. If vacuum cleaner starts and stops again, clean agitator and end caps, then reset. **4.** Move handle from upright position.
Air flow restricted with attachment use. Sound changes.	**1.** Tool use restricts air flow. **2.** New carpet fuzz clogged air path.	**1.** Check tools for fuzz, lint, pet hair or other debris. **2.** See CLOG REMOVAL section and clean hose.

Guide de dépannage

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de chocs électriques ou lésions corporelles.

Débrancher avant d'entretenir ou de nettoyer l'appareil. L'omission de débrancher l'aspirateur pourrait provoquer des chocs électriques ou des lésions corporelles du fait que l'aspirateur se mettrait soudainement en marche.

Se reporter au tableau ci-dessous pour résoudre tout problème mineur éventuel. Toute réparation autre que celles décrites dans ce manuel d'utilisation doit être confiée à un technicien qualifié.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
L'aspirateur ne fonctionne pas.	**1.** Le cordon d'alimentation est débranché. **2.** Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a sauté. **3.** Le protecteur thermique s'est déclenché. 4. La prise de courant est défectueuse.	**1.** Brancher le cordon d'alimentation. Mettre l'interrupteur à la position «ON». **2.** Réenclencher le disjoncteur ou remplacer le fusible. **3.** Patienter 30 à 50 mn que le moteur se refroidisse pour que le protecteur thermique se réinitialise. **4.** Vérifier à l'aide d'un appareil ou d'une lampe en bon état. Faire réparer la prise comme il se doit.
L'aspirateur offre un piètre rendement.	**1.** Le godet à poussière est plein ou obstrué. **2.** L'agitateur est usé. **3.** La tête d'aspiration est obstruée. **4.** Le tuyau est obstrué. **5.** Le tuyau est troué. **6.** La courroie est brisée. **7.** Le protecteur du moteur est activé. **8.** Les filtres sont sales. **9.** Le godet à poussière n'est pas installé correctement.	**1.** Vider le godet à poussière. **2.** Contacter le centre de service agréé le plus près de votre domicile. **3.** Dégager les obstructions. **4.** Dégager les obstructions. **5.** Contacter le centre de service agréé le plus près de votre domicile. **6.** Remplacer la courroie. **7.** Dégager les obstructions. **8.** Nettoyer le filtre primaire et remplacer le filtre d'évacuation. **9.** Vérifier l'installation du godet à poussière
La lampe ne fonctionne pas.	**1.** Ampoule grillée.	**1.** Remplacer l'ampoule.
L'agitateur ne tourne pas.	**1.** Le sélecteur tapis/plancher est réglé à la position plancher. **2.** La courroie est brisée. **3.** Le protecteur de surcharge s'est déclenché. **4.** Manche en pleine position verticale.	**1.** Régler le sélecteur à la position tapis. **2.** Remplacer la courroie. **3.** Retirer toute obstruction, puis réarmer. Si l'aspirateur s'arrête de nouveau, nettoyer l'agitateur et les bouchons, puis réarmer. **4.** Déplacer le manche de la position verticale.
L'utilisation d'accessoires empêche la circulation nécessaire d'air. **Changement du son d'aspiration.**	**1.** L'utilisation des accessoires empêche la circulation nécessaire d'air. **2.** Les peluches du tapis neuf obstruent la circulation d'air.	**1.** Consulter la section "Accessoires". **2.** Consulter la section "Dégagement des obstructions" et nettoyer le tuyau.

Antes de pedir servicio

⚠ADVERTENCIA ***Peligro de choque eléctrico y lesión personal.***

Desconecte la aspiradora antes de darle servicio o limpiarla. De lo contrario podría producirse un choque eléctrico o causar lesión personal si la aspiradora arranca de repente.

Consulte este cuadro para encontrar soluciones que usted mismo puede realizar cuando tenga problemas menores de rendimiento. Cualquier servicio que necesita aparte de otros descritos en este manual tiene que ser hecho por un representante de servicio autorizado.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
La aspiradora no funciona.	**1.** Está desconectada. **2.** Cortacircuitos botado o fusible quemado en el tablero de servicio de la residencia. **3.** Protector termal botado. **4.** Toma corriente defectuoso.	**1.** Conecte bien, oprima selector de encendido/apagado a la posición ON. **2.** Restablezca el cortacircuitos o cambie el fusible. **3.** Desconecte la aspiradora, deje enfriar el protector termal se reajusta por si solo. **4.** Revisar con algún otro electrodoméstico o con una lámpara. Reparar correctamente el toma corriente.
No aspira satisfactoriamente.	**1.** Cubo de la basura lleno o atascado. **2.** Agitador desgastado. **3.** Boquilla, o portillo de cubo de la basura **4.** Manguera atascado. **5.** Manguera rota. **6.** Correa rota. **7.** Sistema de protección del motor activado. **8.** Filtros sucios. **9.** El contenedor de polvo no esta instalado correctamente.	**1.** Vacié el cubo de la basura. **2.** Llévelo a su centro de Servicio Panasonic mas cercano. **3.** Revise COMÓ ELIMINAR LOS RESIDUOS atascada. DE BASURA EN LOS CONDUCTOS. **4.** Limpiar tubo para la mugre. **5.** Cambie la manguera. **6.** Cambie la correa. **7.** Revise obstructiones **8.** Limpie el filtro primario o cambie el filtro del escape. **9.** Remover y reinstalar el contenedor de polvo.
La luz no funciona.	**1.** Bombilla fundida.	**1.** Cambie la bombilla.
El ensamble del agitador no gira	**1.** Selector encendido/apagado del agitador en posición OFF. **2.** Correa rota. **3.** Protector de sobrecarga de la boquilla botado. **4.** Mango en posición vertical.	**1.** Seleccione la posición de CARPET. **2.** Cambie la correa. **3.** Remueva cualquier objeto que pudo ser atrapado o atascado, luego reini cie. Si la aspiradora inicia y se detiene otra vez, limpie el agitador, luego reinicie. **4.** Mueva el mango de la posición vertical.
Restricción del flujo de el uso de los accesorios. **Cambio de sonido.**	**1.** El uso de los accesorios limita el flujo de aire. **2.** La pelusa de una alfombra nueva obstruye el paso de aire.	**1.** Revise USO DE LOS ACCESORIOS. **2.** Revise obstrucciones y limpie la manguera.

WARRANTY / Garantie **/** *Garantía*

PANASONIC CONSUMER ELECTRONICS COMPANY

DIVISION OF PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA
One Panasonic Way
Secaucus, New Jersey 07094

Panasonic Vacuum Cleaner
Limited Warranty

Panasonic Consumer Electronics Company (referred to as "the warrantor") will repair this product, in the event of a defect in materials or workmanship, with new or refurbished parts free of charge, in the U.S.A. or Puerto Rico, for One (1) year from the date of original purchase.

This Limited Warranty Excludes both Labor and Parts for the following items which require normal replacement: Disposable Dust Bag, Filters, Belts, Light Bulbs, Agitator Brushes and Batteries (if supplied).

Carry-in or mail-in service in the U.S.A. and Puerto Rico can be obtained during the warranty period by calling 1-800-211-PANA (7262) to locate a PSTC authorized service center, or you can also visit our Web Site: http://www.panasonic.com/help

This warranty is extended only to the original purchaser. A purchase receipt or other proof of date of original purchase will be required before warranty performance is rendered.

This warranty only covers failures due to defects in materials and workmanship which occur during normal use and does not cover damages which occur in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accident, misuse, abuse, neglect, bug infestation, mishandling, misapplication, faulty installation, improper operation or maintenance, alteration, modification, power line surge, improper voltage supply, lightning damage, commercial use such as hotel, office, restaurant or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a PSTC authorized service center, or damage that is attributable to acts of God.

LIMITS AND EXCLUSIONS:
There are no express warranties except as listed above.
THE WARRANTOR SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY. ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE APPLICABLE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions or limitations may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or service center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to the Consumer Affairs Department at the listed address on the back cover.

Panasonic Canada Inc.

5770, Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3

PANASONIC PRODUCT - LIMITED WARRANTY

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use and for a period as stated below from the date of original purchase agrees to, at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by Panasonic Canada Inc.

Vacuum Cleaner - One (1) year, parts and labour

This warranty is given only to the original purchaser, or the person for whom it was purchased as a gift, of a Panasonic brand product mentioned above sold by an authorized Panasonic dealer in Canada and purchased and used in Canada, which product was not sold "as is", and which product was delivered to you in new condition in the original packaging.

IN ORDER TO BE ELIGIBLE TO RECEIVE WARRANTY SERVICE HEREUNDER, A PURCHASE RECEIPT OR OTHER PROOF OF DATE OF ORIGINAL PURCHASE, SHOWING AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE IS REQUIRED

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by Panasonic Canada Inc., or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

Parts such as disposable dust bags, filters, belts, light bulbs and agitator brushes are not covered by this warranty.

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY. (As examples, this warranty excludes damages for lost time, travel to and from the Authorized Servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. This list of items is not exhaustive, but for illustration only.)

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary depending on your province or territory.

WARRANTY SERVICE

For product operation and information assistance, please contact:

PRODUCT OPERATION ASSISTANCE

Customer Care Centre:

Telephone #: 1-800-561-5505
Fax #: (905) 238-2360
Email link: "Support ➞ contact us ➞ email" on www.panasonic.ca

PRODUCT REPAIRS

Please locate your nearest Authorized Servicentre.

Link: "Support ➞ Panasonic Servicentre® locator" on www.panasonic.ca

IF YOU SHIP THE PRODUCT TO A SERVICENTRE

Carefully pack and send prepaid, adequately insured and preferably in the original carton.
Include details of the defect claimed, and proof of date of original purchase.

Panasonic Canada Inc.
5770, Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3

PRODUIT PANASONIC - GARANTIE LIMITÉE

Panasonic Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de main-d'œuvre dans un contexte d'utilisation normale pendant la période indiquée ci-après à compter de la date d'achat original et, dans l'éventualité d'une défectuosité, accepte, à sa discrétion, de (a) réparer le produit avec des pièces neuves ou remises à neuf, (b) remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une valeur équivalente ou (c) rembourser le prix d'achat. La décision de réparer, remplacer ou rembourser appartient à Panasonic Canada Inc.

Aspirateurs - Un (1) an, pièces et main-d'œuvre

La présente garantie n'est fournie qu'à l'acheteur original d'un des produits de marque Panasonic indiqués plus haut, ou à la personne l'ayant reçu en cadeau, vendu par un détaillant Panasonic agréé au Canada et utilisé au Canada. Le produit ne doit pas avoir été " vendu tel quel " et doit avoir été livré à l'état neuf dans son emballage d'origine.

POUR ÊTRE ADMISSIBLE AUX SERVICES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PRÉSENTATION D'UN REÇU D'ACHAT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA DATE D'ACHAT ORIGINAL, INDIQUANT LE MONTANT PAYÉ ET LE LIEU DE L'ACHAT, EST REQUISE.

RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS
La présente garantie COUVRE SEULEMENT les défaillances attribuables à un défaut des matériaux ou à un vice de fabrication et NE COUVRE PAS l'usure normale ni les dommages esthétiques. La présente garantie NE COUVRE PAS NON PLUS les dommages subis pendant le transport, les défaillances causées par des produits non fournis par Panasonic Canada Inc. ni celles résultant d'un accident, d'un usage abusif ou impropre, de négligence, d'une manutention inadéquate, d'une mauvaise application, d'une altération, d'une installation ou de réglages impropres, d'un mauvais réglage des contrôles de l'utilisateur, d'un mauvais entretien, d'une surtension temporaire, de la foudre, d'une modification, de la pénétration de sable, de liquides ou d'humidité, d'une utilisation commerciale (dans un hôtel, un bureau, un restaurant ou tout autre usage par affaires ou en location), d'une réparation effectuée par une entité autre qu'un centre de service Panasonic agréé ou encore d'une catastrophe naturelle.

Les pièces et accessoires tels que sacs jetables, filtres, courroies, ampoules et brosses ne sont pas couverts par la présente garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU DÉCOULANT DE TOUTE DÉROGATION À UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. (À titre d'exemples, cette garantie exclut les dommages relatifs à une perte de temps, le transport jusqu'à et depuis un centre de service agréé, la perte ou la détérioration de supports ou d'images, de données ou de tout autre contenu en mémoire ou enregistré. Cette liste n'est pas exhaustive et n'est fournie qu'à des fins explicatives.)

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables. La présente garantie vous confère des droits précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits pouvant varier selon votre province ou territoire de résidence.

SERVICE SOUS GARANTIE
Pour tout renseignement sur les produits et de l'assistance technique, veuillez communiquer avec :

ASSISTANCE TECHNIQUE
Centre de service à la clientèle :
Téléphone : 1-800-561-5505
Télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : « Support à la clientèle ➞ contactez-nous ➞ courriel » à www.panasonic.ca

RÉPARATIONS
Veuillez localiser le centre de service agréé le plus près de chez vous.

Lien : « Support à la clientèle ➞ centres de service » à www.panasonic.ca

EXPÉDITION D'UN PRODUIT À UN CENTRE DE SERVICE

Emballez soigneusement, de préférence dans son carton d'origine, et expédiez, franco de port, suffisamment assuré. Accompagnez le tout d'une description de la défectuosité présumée et d'une pièce justificative de la date d'achat original.

PANASONIC CONSUMER ELECTRONICS COMPANY
DIVISION OF PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA
One Panasonic Way
Secaucus, New Jersey 07094

Aspiradoras Panasonic
Garantía limitada

La Compañía Panasonic de Productos Electrónicos (referido colectivamente como "el Garantizante") reparará éste producto, sin costo alguno, con repuestos nuevos o reconstruidos por defectos de materiales o mano de obra, dentro de los Estados Unidos o Puerto Rico por un año de la fecha de compra original en caso de un defecto en las materiales o en el montaje del producto.

***Esta garantía limitada excluye ambos la labor y partes para las siguientes piezas que requieren un reemplazo normal**: las bolsas para polvo, los filtros, las correas, las bombillas, los cepillos para agitador, y las pilas (si están incluidas)*

El servicio "tráigalo o envíelo" dentro de los Estados Unidos o Puerto Rico puede obtenerse durante el periodo de garantía llamando al 1-800-211-PANA (7262) para localizar un centro de servicio autorizado PSTC, o visitando nuestro sitio en la red: http://www.panasonic.com/help.

Esta garantía se ofrece únicamente al comprador original. Se necesitan el recibo de compra u otra prueba de la fecha de compra para obtener la asistencia incluida en la garantía.

Esta garantía incluye únicamente los defectos en materiales o mano de obra que ocurran durante el uso normal y no incluye daños causado por transportación o problemas causados por productos no adquiridos del garante, o problemas resultado de accidentes, mal uso, abuso, descuido, plagas, mal manejo, aplicación incorrecta, instalación incorrecta, operación o cuidado inadecuados, alteración o modificación del producto, descargas eléctricas, voltaje inapropiado, daños por rayos, o el uso comercial como en hoteles, oficinas, restaurantes, o alquilar para su uso, o reparaciones hechas por cualquier otro que no sea un centro de servicio autorizado PSTC, o daños resultados por los actos de Dios.

Límites y exclusiones:
No hay garantías expresas, excepto las descritas arriba.

El garante no será responsable de los daños incidentales o consiguientes a consecuencia del uso de este producto o violación de esta garantía. Todas las garantías expresas o implícitas incluyendo las garantías de comercio y de propósito particular están limitadas por el período de garantía descrito arriba.

Algunos estados no permiten el límite o la exclusión de daños incidentales o consiguientes, ni limitan el periodo de la garantía implícita, por lo tanto los límites o exclusiones descritas arriba pueden no ser aplicables a usted.

Esta garantía le da ciertos derechos legales y es posible que usted tenga otros derechos que varían de estado a estado. Si un problema con este producto ocurre durante o después del período de la garantía, infórmelo a su tienda o a su Centro de Servicio. Si el problema no se resuelve a su satisfacción, escriba al Consumer Affairs Department en la dirección incluida en la última página de este manual.

Notes, Remarques, *Notas*

WHAT TO DO WHEN SERVICE IS NEEDED

If your Panasonic Vacuum Cleaner needs service, look in the yellow pages of the telephone book under HOME APPLIANCE SERVICE for your nearest Panasonic Services Company ("PASC") Factory Servicenter, or PASC authorized Servicenter, or call, 1-800-211-PANA (7262) toll free to find a convenient servicenter. DO NOT send the product to the Executive or Regional Sales offices. They are NOT equipped to make repairs.

If you ship the product

Carefully pack and send it prepaid, adequately insured and preferably in the original carton. Attach a postage-paid letter to the outside of the carton, which contains a description of your complaint. DO NOT send the product to the Executive or Regional Sales Offices. They are NOT equipped to make repairs.

PANASONIC CONSUMER ELECTRONICS COMPANY
DIVISION OF PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA
One Panasonic Way
Secaucus, New Jersey 07094
World Wide Web Address
http://www.panasonic.com

What to do when service is needed
Service après-vente
(Canada)

WARRANTY SERVICE

For product operation and information assistance, please contact your Dealer or our Customer Care Centre at:
Telephone #: 1-800-561-5505 Fax #: (905) 238-2360 Web: www.panasonic.ca

For product repairs, please locate your nearest Authorized Servicecentre.
Link: "Support ➞ Panasonic Servicecentre locator" on www.panasonic.ca

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil ou pour toute demande d'information, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle au :
N° de téléphone : 1-800-561-5505 N° de télécopieur : (905) 238-2360 Site Internet : www.panasonic.ca

***Pour la réparation des appareils,** veuillez localiser le centre de service agréé le plus près de votre domicile.*
Lien: "Support à la clientèle ➞ Centres de service" sur le site www.panasonic.ca.

Cuando necesita servicio

Si su aspiradora Panasonic necesita servicio, busque el Centro de Servicio Panasonic o un Centro de Servicio PASC autorizado más cercano bajo "Servicio de Eléctrodomésticos" en las páginas amarillas de la guía de teléfonos o llame gratis al 1-800-211-PANA (7262) para encontrar un centro de servicio conveniente. No mande el producto a las Executive o Regional Sales Offices. No están equipadas para arreglar estos productos.

Si manda el producto

Empaquete con cuidado en el cartón original si posible y mándelo prepagado y con seguro suficiente. Ponga una carta con sellos en la que describe su problema con el producto en el exterior del cartón. No mande el producto a las Executive o Regional Sales Offices. No están equipadas para arreglar estos productos.

PANAMEX COMPANY
DIVISION OF PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA
One Panasonic Way
Secaucus, New Jersey 07094
World Wide Web Address
http://www.panasonic.com

Printed in Mexico
ACØ1ZDKEZØØØ Imprimé au Mexique
CØ1ZDKE1ØØØØ *Impreso en Mexico*